

MAGYAR BANYASZ LAP

THE LEADING HUNGARIAN NEWSPAPER OF THE
COAL FIELDS ALL OVER THE UNITED STATES

Hungarian Miners' Journal

THE HUNGARIAN MINERS JOURNAL REACHES
THE HOMES OF ALL THE HUNGARIAN MINERS

VOLUME 44. ÉVFOLYAM

DETROIT, MICHIGAN — PITTSBURGH, PA.

1957 JUNIUS 6.

51

NUMBER 12. SZAM.

Kitüntetést kapott egy öreg magyar bányász

Id. Bacsó Pál testvér, Barnesboro, Pa.-ban a mi családunknak hűséges tagja a Joseph A. Holmes Safety Association kitüntető oklevelét kapta, mert 54 évi bányászása alatt soha se nem vesztett munkanapot baleset következtében. A több

mint félévszázad alatt nem sérült munkája közben.

Bacsó testvérünknek ebből az alkalomból szívből jövő jó kívánságait küldi a lap szerkesztője azzal, hogy még sokáig örömezhesse magát a szép kitüntetésben erőben és egészségben.

Fokozni kell a széntermelést

A Youngstown Sheet and Tube Co. East Chicago és Indiana Harbor telepein új gőzfejlesztő gépeket állítottak be az acélgégyártáshoz szükséges villany előállításához, melyekhez a társaságnak az eddigénél jóval több szénre van szüksége.

A Youngstown Sheet and Tube Co. a szénét saját bányáiból szállíttatja acélgégyárakhoz és

igly a társaság bányáinak fokozni kell a termelést.

A Pittsburchtól nem messze lévő Mathias bányából Youngstown műveibe szállítják a szénét míg a Chicago környéki gyárakba Dehue, W. Va.-ból és itt különösen emelni kell a termelést, valamint a McDowell megyében lévő bányákban is.

UJ bányahivatal vezető West Virginiában

Cecil H. Underwood West Virginia állam kormányzója Julius C. Olzer bányahivatal vezetőt, akit William C. Marland kormányzó 1955 május 10-ikén nevezett ki, felmentette a hivatal vezetéséről, de továbbra is megtartja a hivatal kötelekében e pillanatban még ismeretlen munkakörben.

A bányahivatal új vezetőjéül Crawford L. Wilsont nevezte ki Beckley, W. Va.-ból. Az új bányahivatal vezető 62 éves és széles bányászati gyakorlattal bír. Egész fiatalon mint

loader dolgozott Pennsylvania állam bányáiban, azután Cansonsburg, Pa. közelében bányafőnök volt. Közben tanult is és Carnegie Technológián bányamérnöki oklevelet szerzett. Két évig Pennsylvania állam-ban állami bányafelügyelő volt, onnan hívta meg a New River & Pocahontas Coal Co. biztonsági igazgatóként és ebben a minőségben 35 évig állt a bányatársaság szolgálatában, onnan vezette át az állam bányahivatalának élére Charles-tonba.

Szénföldet vásárolt az Aluminium Co.

Az Aluminium Company of America — a Mellon család tartja a részvények nagyrésztét — bejelentette, hogy a Seneca Coal Co. No. 2 bányáját és szénföldjét Sturgis, Ky.-ban megvették és azonfelül Sturgis közelében még 10,000 akér szén-területre vettek optiont és remélik, hogy azt az üzletet is le tudják hamarosan zárni.

Az Aluminium Co. of America Sturgis, Ky.-tól nem nagyon messze az Ohio folyó mentén Evansville, Ind.-ban aluminium olvasztó gyárat épített és a szén egy részét ide, másik részét meg Owensboro, Ky.-ba fogják a másik olvasztó telepre szállítani.

A Seneca Coal Co. voltaképpen

a hatalmas Peabody Coal Co. alvállalata és nemrégén vett szénföldet a Poplar Ridge Coal Co.-tól. A No. 1 bányát megtartja a Seneca Coal Co. valamint annak szénföldjeit is.

Az Aluminium Company of America az újabb években a szénpiacon nagyon fontos tényező lett, mert az aluminium gyártáshoz egyre több szénre van szüksége.

Azt hiszik, hogy ősszel már meg is tudják kezdeni az aluminium kiolvasztást, ami 1200 embernek ad munkát, nem beszélve a sturgisi bányászokról, akiknek állandó munkát biztosít az Aluminium Co. of America bevonulása.

DISZDOKTOR OKLEVELET KAPOTT JOHN L. LEWIS

A University of West Virginia Morgantown, W. Va. diszdoktori oklevéllel tüntette ki John L. Lewist, a United Mine Workers of America elnökét és azt június 3-ikán az évzáró ünnepélyen adták át neki.

HALALRA NYOMTAK A BÁNYAKOCSIK

Az Island Creek Coal Co. No. 17 bányájában Red Jacket, W. Va. közelében John Moore 35 éves motoros két bányakocsit akart összekapcsolni, de azok egymásra szaladva a két kocsit

közé szorították. Súlyos belső sérülései következtében kiszenvetett. Özvegét és hat árva hagyott maga után.

ILLINOISBAN 5 BANYASZ VESZTETTE ÉLETÉT AZ ÉV ELSŐ HÁROM HÓNAPJÁBAN

Illinois állam bányái szép rekordot állítottak fel 1957 év első három hónapjában, mindössze öt halálos baleset történt az állam bányáiban. Januárban három és márciusban két bányász vesztette életét, február hónap pedig teljesen halálos baleset mentes volt.

LEDÖNTIK A BÁLVÁNYT?

(H. M.) Ha az ember az Ó testamentumban lapozgat, gyakran találkozik Izrael fiainak tévelygésével, akik időnként elfordultak az Istentől, bálványokat csináltak maguknak.

Ha azonban a láthatatlan Isten sujtó keze lecsapott rájuk, s Baál nem segített, egyszerűen ledöntötték a bálványt, s vissza tértek eredeti hitükhöz.

Mikor hat esztendeje a republikánusok érezték, sőt tudták, hogy a republikánusok hite és meggyőződése soha a nemzet felett a hatalmat nem adja a kezükbe, az ország, sőt az egész világ előtt köztiszteltben lévő Eisenhower felé fordultak, s rávették, hogy ő vegye a republikánus zászlót a kezébe.

Győztek vele, s mikor a nemzet a Fehér Házba ültette, négy esztendő alatt valóságos bálványt csinált a republikánusok között a republikánusok körében.

Eisenhower érinthetetlen volt, csalhatalatlan volt, minden kritikán felül volt, annyira, hogy a tavalyi választási kampányban még a demokráta sem merték kritizálni az ő személyét, vagy az ő működését.

Ha a republikánus politikusokban belátás lett volna, nem kényszerítették volna a fáradt, beteges és idős embert, hogy a jelölést még egyszer vállalja, de tavaly is tudták, hogy az érinthetetlen felépített elnök nélkül soha a Fehér Ház közelébe nem jutnak.

Mínt hogy azonban a választásban csalódtak, most hálát-

lanul úgy tesznek vele, mint Izrael népe tett Baállal, ők maguk döntik le, ők maguk semmisítik meg Eisenhower erejét, befolyását, mert a költöztetését ők támadják a legjobban.

Senki olyan hevesen nem száll szembe a külpolitikai programjával, mint a senatus Knowland szárnya, és senki úgy nem kritizálja a magas költségvetést, mint a saját pártjának, sőt a kormányának a tagjai, akik úgy érzik, hogy ma már hiába fordul az elnök a nemzethez, megszűnt a mesterségesen felépített politikai varázsa.

S ma épen az a nagytőke támadja a legnyitabban és leghevesebben, amely négy év óta zabolátlan falánksággal szerezte a milliárdokat, nyelte el a nemzetjavakat, s amelynek a rendelete küldte a helyére.

A nemzet nem veszít vele, ha a kitűnő hadvezér, de győngy elnök és politikus befolyása megcsökken, de soha rutabb hálátlaniságot ez a nemzet nem látott, mint a bálványt ma szemléltet a nagytőke és a republikánus párt részéről.

Mivel tudják, hogy az alkotmány legújabb módosítása következtében Eisenhower többé nem lehet elnök, s mivel látták, hogy magát a pártot ő sem volt képes, minden megérdemelt személyes népszerűsége dacára a népnek eladni, ma nyíltan arra az álláspontra helyezkednek, hogy: "a mór megette a köteleességét, a mór mehet."

És ha ez a nyílt ellenségeske-

dés tovább tart, ha tovább rombolják azt a tekintélyt, azt a szinte-glóriát, amit ők építettek az elnökké választott hadvezér feje körül, akkor Eisenhower három év múlva esetleg megkapja a pártjától és az utódától azt a bánásmódot, amit ő osztott ki Trumannak.

Szerencsése a nemzetnek, hogy a congresszus demokrata többségében több a józanság, hogy azok nem üznek tisztán politikát a nemzeti érdekekből, s az elnök programjának a legnagyobb részéből törvényt lesz.

Azért tartjuk különösnek, hogy Eisenhower még mindig republikánus congresszusi többség megválasztását kéri a jövőre, mert ahogy ma a republikánusok viselkedését látjuk, egy olyan többség véglegesen véget vetne annak a "modern republikánizmusnak", amit az elnök világosabb program hiányában négy éve hangoztat.

Eisenhowernek a tragédiájában az a legsomorubb, hogy ez a nemzet katonát nagyon hosszú időn belül még egyszer a Fehér Házba nem ültet, s így elesik egyik legértékesebb fiának a szolgálata, akiből mérhetetlenül jobb elnök lenne, mint ő maga, s Günthert egyik párt sem meri majd jelölni.

S mikor Günther látja, hogy miképpen szurja Eisenhoweret hátba, sőt mellbe az a párt, amely az ő kabátjának a szárnyán egy időre a zsiros fazekak mellé ültetett, talán nem is lenne hajlandó, hogy az elnöki tisztség embergyilkos munkáját vállalja.

Szervezést ígértek a második kerület konvencióján

A United Mine Workers of America 2-ik kerületében 1953 óta először rendkívüli konvenciót tartottak Johnstown, Pa.-ban, ahol Thomas Kennedy elnök is megjelent és ő is, John Ghizsoni a második kerület elnöke is leszögezték, hogy a kerület szervezetlen bányászainak beszerzése érdekében hamarosan hadjáratot kezdenek.

A második kerület konvenciója épen úgy folyt le, mint mindenütt máshol: válogatott delegátusok jelentek meg és természetesen a megfelelő bizottság temetőjébe kerültek azok a javaslatok, melyekben egyes localok önkormányzat megadását kérték John L. Lewistől. Egyetlen ilyen javaslat se kerülhetett a teljes konvenció elé és így minden marad a régiben.

A kerület taglétszáma szerint négy bizottsági tagot választhattak a megjelentek, persze azok kerültek többségbe — akiket a kerület vezetői óhajtottak.

Olyan emberek, akik nem fognak sok vizet zavarni a megbízottsági gyűléseken és mindenben készségesen követik majd az utasításokat. Nem azokat, amiket tagtársaik adnak nekik, hanem azokat — amiket a kerület vezetőitől kapnak,

akik viszont John L. Lewistől kapják azokat.

A kerület elnöke John Ghizsoni kifejtette a megjelenteknek, hogy a kerületben nagyon sok szén bányásznak manapság szervezetlen bányászok, akik így elveszik a kereseti lehetőségét a union tagoktól — amit tovább nem nézhetnek tétlenül és így szervezési hadjáratot indítanak. Hogy mikor, azt határozottan nem jelölte meg, azt mondta, hamarosan.

Ennek leszögezésére azért volt szükség, hogy a szervezetlen szerződéses bányatársaságokat megnyugtassa, hogy nem felejtették még el, mit ígérték a szerződés kötés idején és a szervezetlen bányák bányászait szervezni fogják. Thomas Kennedy alelnök is beszélt a szervezetlen bányászok beszerzésének rendkívüli fontosságáról.

Mr. Kennedy különben beszédében azt hangoztatta, hogy

a szénipar új virágzása nem átmenni, de állandó jellegű lesz, mert az országnak is, külföldnek is egyre több szénre van szüksége.

EMELKEDIK A KEMÉNSZÉN TERMELEST

1956 évben az antracit bányák termelése örömdetesen emelkedett. Amíg 1955-ben 25,934,792 tonna szén termelt, addig az 1956 évi termelés 28,175,633 tonna volt. Ebből 1955-ben 7,826,029 tonna szén bányásztak strip bányákból, 1956-ban ez a mennyiség 8,527,613 tonnára emelkedett.

A legtöbb keményszén az Glen Alden társaság bányásztatta 1956-ban, 4,073,208 tonnát.

A keményszén bányatársaságok szövetsége jelentése szerint 1957 évre is nagyon jók a kilátások.

SPANYOLORSZÁG IS SZENET KÉR

Spanyolország kormány a megfelelő uton 270,000 tonna szén szállításra kért engedélyt a közeli hónapokban való szállításra. A külföldi szén szállítással foglalkozó cégek már elküldték Madridba ajánlataikat.

Uj bányát nyitnak Ohio állam keleti részén

A North American Coal Co. — hazánk tizedik nagy szénbánya társasága, jelentést adott ki arról, hogy Ohio állam Monroe megyéjében új bányát nyitnak. Az új bánya neve Powhatan No. 4 lesz és évi hatmillió tonna termelésre tervezik. A társaságnak 17,000 akér szűz

szénterülete van és abból nyolcvanöt millió tonna szén számítanak bányásztatni.

Henry G. Schmidt a társaság elnöke szerint az Ohio folyó mentén épülő új ipartelepek fogják az új bánya teljes termelését használni.

Uj vasutvonal az új bányához

A Pittston Co. — a volt Clinchfield érdekeltség — Virginia-ban nyíló Moss No. 3 bányájához a Norfolk & Western vasutársaság 8.5 mérföld vasutvonalat épített a hatalmas költséggel, mert több mint egy mérföld alagutat is kell furatnia.

A Moss bányából 14 láb magas szénből bányászott metallurgical szén szállítanak majd. A nagyon magas szénből való bányászathoz külön kell gépeket gyártani a modelleket a Joy Manufacturing Co. már elkészítette, bemutatta a társaságnak és hamarosan megkezdik a gyártást is.

Tízmillió dollárral új bányát nyitnak

A Westmoreland Coal Co. Greensburg, Pa.-ból a múlt héten nyilatkozatot adott ki, melyben közölte, hogy a West Virginia állam Boone és Logan megyéiben 12 mérföldnyire Clothiertől a Bruce Laurek Fork nevű részen tíz millió dollár költséggel új bányát nyitnak.

A C & O vasutársaság április 22-ikén már hozzá is kezdett az új bányához vezető szárnyvonal építéséhez és azt remélik,

hogy két év leforgása alatt szén szállítanak az új bányából. Azt tervezik, hogy amikor a bánya már fejlett lesz, napi 5-6000 tonna szén fognak szállítani. Annyi kibányászatlan szén van a Westmoreland Coal Co. területén, hogy azt 35 év alatt készülnék felszínre hozni. A bányát a legmodernebb gépekkel szerelik fel és mert a szén kitűnő minőségű, úgy vélik, hogy arra nem lesz nehéz állandó vevőt kapni.

Három bányászt megölt a bányabeomlás

West Virginia állam McDowell megyéjében az Island Creek Coal Co. No. 1 bányájában Bartley, W. Va.-ban a bányász egyik részében, ahol pillerből szedték a szén, beomlott a bányarész és egy foreman a két bányász halálát okozta.

Az Island Creek Coal Co. No. 1 bányájának épen mostanában ittétk a Joseph A. Holmes Safety Association Tropheáját, mert 5,731,000 tonna szén bányásztak halálos baleset nélkül.

A szerencsétlenség a második shiftán 6 óra után történt, az omló részek Lucian Hess 46 éves foremant azonnal megölték, öt bányászt pedig súlyosan

megsebesítettek, akiket Welchre szállítottak kórházba, de két közülük kiszenvedett. 24 órával a katasztrófa után Mose Williams 52 éves bányász Yukon, W. Va.-ból és újabb 24 óra után Coy Ball szenvedett ki. A három életben maradt bányász javulás útján van és remény van arra, hogy felépülnek.

Hess a születésnapján fejezte be életét, özvegét 3 saját és 4 mostohagyermekét hagyott maga után, Williams után is özvegy és két gyermek maradt.

A vizsgálatot megindították, kit terhel a szerencsétlenségért felelősség.

HALÁLOS BALESET

Az Amherst Coal Co. Lunda, W. Va. bányájának tiplijén munkája közben William Sexton 37 éves bányászt halálos baleset érte.

A pápa mozgalmat kiván a vörösök legyőzésére

XII. Pius pápa az egész katolikus egyházat felhívta arra, hogy egy hatalmas missziós mozgalmat kezdjenek — különösen Afrikában, a vörösök ellen, mert Afrika népei ki vannak téve a kommunista veszedelemnek.

A 450 millió katolikuságot arra kéri a pápa, hogy a hit ajándékában részesítsék a nem keresztény népeket. Imádkozza-

nak értük, adakozzanak a misziókra s ha kell, még attól se riadjanak vissza, hogy azok megtéréséért az életüket is feláldozzák.

TRENTON, MICHIGANBEN, Stephen Vargo 2 éves fiút, amint a porch melletti lépcsőn elcsuszott és az ottlévő bokorba esett, egy kigyó, mely a bokorban rejtőzött, megharapta. Szerencsére anyja, aki ápolónő észrevette s azonnal a kórházba vitte a gyereket, ahol védőoltást kapott a kigyó ellen. A rendőrség felvette a ház környékét, de a kigyót nem találták meg.

BERNALILLO-BAN, N. Mex., a városi tanács rendeletet hozott, hogy 18 éven aluli fiúk vagy leányok felnőttek kísérete nélkül nem vehetnek részt nyilvános táncokban.



BÉRGYILKOSOK

"Bérért ülök észak csordáiból."
(Vörösmarty.)

Az új eszmék lelke erőszak,
Itala mindenütt a vér,
Kínzásban ki legtöbbre vitte,
Azé a pénz és a babér.

Kifejlett benne a vadállat
A széplelkű ember helyett,
Hajmeresztő kegyetlenséggel
Zsarnok kegyért emel kezét.

Saját hazája szabadságát
Szolgásgaggal cseréli fel,
Nem látja vak örületében,
Hont építeni nem lesz kivel.

Pusztítani és gyilkolni tudtok,
Élőt halottá fojtotok,
Ha életet tudnátok adni,
Ülni akkor sincs jogotok.

Tudjátok-e a gyúváságnak
Fokmérője, hogy mit jelent?
A mérleg legaljasabb fontja:
Kínózni, ölni védtelent.

Hogy' akarjátok a világot
Boldogítani, bérgyilkosok?
Vérszomjátok mohóságára
Lesznek-e elég lakosok?

De ha egyszer a nép haragja
Kiontja gonosz véretek,
Szabad országok milliói
Nem tűnnek többé vérebet.

Akkor én is Tokaj borával
Csordultig töltöm serletem,
Magyar hazám újjongó lelke
Boldogan kocint majd velem.

SZABÓ LÁSZLÓ

Hawaii.

KÉTFÉLE IGASZÁG

Fájdalmas leírni, de sajnos még napjainkban is tapasztalhatjuk, hogy áldott hazánk egyes részeiben nem veszik tekintetbe az alkalmányságot azt a kijelentését, hogy Isten minden embert egyformán teremtett, és ebben a hazában minden embert egyforma jogok illetnek meg.

Akármenynyire szomorú ezt megállapítani fekete bőrű embertársainkkal még mindig nagyon sok igazságtalanság történik, nagy öröme Moszkvának, mert nem lehet nekik innen nagyobb szolgálatot tenni, mint azzal, ha valahol jogtalanságot követnek el vagy bántalmaznak a fekete bőrű embertársat. Moszkva remekül felhasználja Amerika ellen a színesbőrű emberek világában Ázsiában és Afrikában. És mégis nap nap után szállítanak főleg a déli államokból, a dél tudatlan elfogult tömegei és azokat szolgáló közfunkcionáriusok ilyen hiteket.

Kelet Texasban, Gregg megye székhelyén Longview nevű kis városkában egy szombat este, ütött-kopott kis helyiségben, ahol alkoholmentes italokat és ice creamet mérnek, a falu fekete bőrű 19 éves aluli fiatalága szórakozott. Egy automata zenegép szolgáltatta a muzsikát, a fiatalok táncoltak. Egyszer csak egy automobil állt meg a helyiség előtt, revolver lövések dördültek el, bent a boldog ifjúság között pánik tört ki, menekült, aki tudott.

Egy 16 éves fekete bőrű fiú a teremben súlyosan sebesült, bele is halt seibebe, két fekete bőrű leány, az egyik 13 a másik 15 éves felgyógyult a sebesülésből. Az ártatlanul szórakozó fekete bőrű fiatalok mulatságát egy Perry Dean Ross nevű fehér bőrű fenevad zavarta meg 9 revolver lövéssel.

Ez 18 hónapja történt. Csak most került az ügy tárgyalásra. Tisztára fehér esküdtek elé. Az ügyész gyilkossággal vádolta Rossot.

Persze fehér bőrű védője volt a gyilkosnak, aki az esküdteknek azt hangoztatta, hogy védené több sört ivott a nevezetes szombaton este, mint kellett volna és voltaképpen nem akart gyilkolni, csak épen meg akarta ijeszteni a fekete bőrű fiatalokat — hogy elmenjen a kedvük attól, hogy követeljenek, engedjék őket a fehér bőrűekkel egy iskolába. És persze — felmentést kért — mintha nem is gyilkolt volna védené.

A megye ügyésze, aki 15 hónapig még csak vád alá sem helyezte a gyilkost, nem tud erős beszédben börtön büntetés

kiszabását kérte — hogy másoknak elvegyék a kedvét hasonló cselekedetektől.

Aztán az esküdtek visszavonultak és 90 perc után már jelentették a bírónak, hogy meghozták döntésüket.

Ross gyilkosságban bűnös, őt évi börtönbüntetést ajánlottak — de az ítélet végrehajtását nyomban fel is függesztették. Ami azt jelentette, hogy a szegény 16 éves fekete bőrű fiú gyilkosa azonnal szabad lett, egyetlen napot se kell neki börtönben töltenie véres tettéért. Ilyen mértékben mértek igazságot Kelet Texasban egy közönséges gyilkosnak, aki egy ártatlan 16 éves fekete bőrű gyerek életét kioltotta.

* * *

Most gyereink Birminghamban, Alabama állam 365,000 la-

kosu városába. Mrs. Mary Giangrosso idős asszony azzal vádolta Charles Clarence Hamilton 26 éves fekete bőrű fiatalembert, hogy az erőszakot akart ellene elkövetni és ki akarta rabolni.

A bíróság védőügyvédet rendelt Hamilton mellé, aki azonban azt nem fogadta el. Azt mondta: nincsen szüksége ügyvédre, nem követte el a terhére rótt cselekményt, ő nem volt sem októberben — amikor a vád szerint az eset történt — sem máskor Mrs. Giangrosso otthonában.

A tárgyaláson a vádat az ügyész nem nagyon tudta bizonyítani.

Az esküdtek az ügyész beszéde után visszavonultak — egy óra alatt döntöttek.

A bűnt beigazoltak látják és a szerencsétlen Hamiltont világyos székre ítélték.

Pedig: ugye-e Hamilton nem ölt embert, nem tapad vér kezéhez.

Alabamában így ítélnék — ha fekete bőrű emberről van szó.

Kétféle a mérték: a fehérnek és feketének.

A nap akkor is felkel, ha a kakas elfelejt kukorékolni.

EGY RENDŐR Northland, Maine-ben a templomba rohant két kutya elől, amelyek megtámadták s letépték róla a nadrágját.

ANGLIABAN a megélhetési költségek 6 év alatt 25 százalékkal emelkedtek.

VÖRÖS KINA kéri Japánt, hogy kössenek békét. Legyen úgy, mint régen volt, — kéri vörös Kina.

A KÜRT

Irta: GÁRDONYI GÉZA

(Folytatás.)

Egy villanathoz megérti, hogy Átilla már nem bírja a villasztást.

A következő pillanathoz felugrik.

Hol a bunda?

Átilla rajta ül.

Kapja a kürtöt: ki az ajtón, csak úgy meztől egy szál ingben.

Az erkély fehér a hótól. A város is fehér. Fehér és csendes. Csillagok ragyognak.

A korlátról hollók ropognak nagy buranással tova.

— Krá! — kiáltja az egyik.

Zsuzsi felszárig süllyed a hóba. Támolyog.

— Óh Szent Antalkám, segíts!

S megfújja a sarkon a kürtöt nagynehezen, lelke gyökeréből is odaszedve minden erejét:

— tu-tuu . . .

A falba tápáskodva gázol a másik sarokra a hó hidegében, — a másik sarokra.

Áll és kapáskodik a korlát vasába. Fújna a kürtöt. Csak halk tullanás . . .

— Óh Szent Antalkám . . .

Mellének minden erejét összehúzza s fújja újra:

— tuhu . . .

Rogyadozva, pihegve igyekszik a harmadik sarokra, — a felszárig hó hidegében, — a harmadik sarokra.

— Óh Szent Antalka csak most . . .

A csillagok zavarognak az égen, táncolnak. Zsuzsi úgy érzi, mintha mozogna az erkély: valami hatalmas kéz hátrarántja a lába alatt, hátrarántja az erkélyt . . . a tornyot . . . s ő nem bír megállni a hóban, a hó hidegében: elbukik arcra.

*

Meddig feküdt ott? Maga se tudta. Átilla se tudta. Átilla fölérzett a hidegre. Látta, hogy tárva van az ajtó, üres az ágy. Akkor rohant ki.

Zsuzsi ott hevert a hóban arcon. Kezében a kürt.

— Zsuzsi!

Fölnyalábolt és bevitt a nagy jajgatva. Takarta dunyhába. Még a bundát is oda-terítette a dunyha fölé.

— Zsuzsi lelkem! Óh Zsuzsikám!

Zsuzsi megnyitotta a szemét:

— Rakj a tüzre, — rebegte, — hideg van.

Átilla reggelig ott jajgatott, káromkodott, imádkozott, sirt-ritt mellette. Az ágya szé- lére ült és a mellére szorítva melengette,

míg a könnyei a fejére hullongtak:

— Óh édes Zsuzsikám! Óh édes kis Palcsó Zsuzsikám, meg ne halj!

Reggel alig világosodott, telefonált a tűzoltóknak.

— Az öreg Füzest küldték fel egy vagy két órára: orvoshoz kell mennem. Orvoshoz!

Belecsavargatta Zsuzsit a paplanba. Hiába vergődött, kapálódzott Zsuzsi:

— Nem, nem! . . . Nem akarom!

Belecsavargatta a paplanba. Paplan fölé még a nagykendőt is. Levitte, mint valami gyermeket.

Üllehez vitte:

— Fuss orvoshoz, ha Istent ismersz! Én egyet se tudok: hol lakik!

Az orvos megérkezett, — Makróczy, az

öreg volt mizerikordiánus. Nézte, vizsgálta Zsuzsit a vastag szemüvegen át. Hallgatta a melle hörgését, szíve dobogását.

— No, még jóra fordulhat, — bólogatott a szakálát simogatva. Egy kis orvosságot irok, aztán . . . Fialat test kiheveri.

Es Átilla megint bepólvázta, mint előbb, s vitte fel, ahonnan lehozta, csak immár boldogan.

— Fialat test kiheveri . . . Zsuzsikám, kiheveri . . . Óh édes kis Palcsó Zsuzsikám, csakhogy kiheveri!

III.

Egy áprilisi napon sorozásra kellett mennie Átillának.

— Ha nem vesznek be, — szolt utána Zsuzsi, — hozz örömdobban valami ritkaságot.

— Ritkaságot? Micsoda ritkaságot, édes angyalom?

— Vagy félfont marhahust.

Már hetek óta nem fordult hus az asztalukon. Csizmát és cipőt kellett venniük. A csizmát Átillának, a cipőt Zsuzsinak, s meleg alsó ruhát is Zsuzsinak, nehogy megint meghűljön. Az orvos és a patika is pénzbe került a télen: kevesebbet költöttek konyhára.

— Vagy félfont marhahust . . .

Aznapi reggel persze nem feküdt le Zsuzsi.

— Dehogy is tudnék aludni, — mondta, — míg meg nem jössz.

S tett-vett álmosan. Egy dézsányi essővizet gyűjtött az előtte való napokban: míg Átilla odajárt, megsurotta a szobácskát, megmosta az ablakokat.

Átilla csak tizenegyor verődött haza. Hozta a hust.

— Bevettek, — mosolygott, — de azért meghoztam a ritkaságot.

— Jézus Mária!

— Se Jézus, se Mária, hanem a nagyságos polgármester ur. Nem engednek engem, nyugodj meg.

— Bizonyos?

Átilla felvonta a vállát:

— Ezt a szót nem mondták. De mikor az orvos alkalmasnak ítélte, a katonai szénator hangosan szoltott: toronyór: Erre aztán a hajduja sugott odaki a fülembe, hogy a polgármester ur nem engedi a város mellőzhetetlen tisztviselőit.

— Akkorhát hálístennek!

S nyakába szökött Átillának:

— Hálístennek Átilla, hálístennek! No, — most hát felteszem a hust, aztán lefekszek. Már alig állok a lábamon.

Kibontja a hust az újságpapírosból. Nézi: rutul vörös a hus. Szimantja: az orrocskája elfintorodik.

— Micsoda hust hoztál?

— Marhahust, szegyet.

— Nem nézted meg.

— Dehogy nem.

— Hát te mindent elfogadsz, amit eléd tesznek? Szagold csak.

— Szagolja a fene!

Már akkor bosszus volt:

— Eridj magad, ha nem tetszik. (Rigy mgad hmcik.)

(Folytatjuk.)

MI A KÜLÖNBSÉG?

Mit tett az igazi amerikai demokrácia?

A mult hét utolsó napjaiban egy 7 éves kis fiú, Benjamin Cooper, Jr., amikor apja udvarukon, Monorville, N.Y.-ban kutasát, játszadozás közben a nély gödörbe esett. A fiut apja hiába zavarta el minduntalan a kutasás környékéről, egy észrevétlen pillanatban, keresztül ugrotta a kiásott homokot, melyet apja ásás közben a gödör szélére szórt. A gyerek megcsuszott, lezuhan a mély gödörbe. Még szerencséje volt, hogy láb- bal lefelé csuszott a mélybe s odaszorult, ahol már az csak keskeny volt, s a behelyezendő cső részére volt elkészítve.

A gyermekre a homok, fentről és oldalról rászóródott s csaknem teljesen betemette. Mire az apja észrevette a bajt, már a feje sem látszott ki.

Az apja s a szomszédság azonnal a fiu kiásáshoz kezdett, azonban a folytonosan leomló homok miatt nem sikerült a munkájuk. Kijöttek a tűzoltók, szakmunkások érkeztek s végül a kórházból is jöttek mentők.

Végül a kuttal párhuzamosan egy másik gödört ástak, mire azonban arra a helyre értek, mely a fiuhoz közel volt, viz tört fel. Csövet eresztettek le egy másik nyíláson a gyerekhez s azon oxigént és levegőt szorítottak arra a helyre, ahol a fiu fejét sejtették. S mert a fiu karja a feje fölött volt, így a homok nem fogta be a száját és orrát s így lélegezni tudott. Közben mindkét gödört oldalakon cövekezték, hogy ezzel a homok további beomlását megakadályozzák. Már már teljesen lemondtak róla, amikor egy végső erőfeszítéssel sikerült a fiut kimenteni.

23 óran keresztül folyt a legnagyobb erőfeszítéssel a munka, mire a gyermeket kimentették s azonnal kórházba vitték, ahol pár napi ápolás után láb- ra áll.

Mikor a fiut kiemelték a kut mélyéből, azonnal megvizsgálták az orvosok s megállapították, hogy él, mert bár egészen gyöngén, de szíve dobogott.

A gyerek teljesen merev volt, mintha meg lenne fagyva s nagyon óvatosan emelték be a mentőkocsiba s az uton, amíg kórházba vitték egy orvos oxigénmaszkot tartott a feje körül, a kórházban pedig azonnal oxigén-sátorba fektették. Az orvos azt mondta, hogy olyan merev volt a fiúnak az álla, hogy a száját nem lehet ki- nyitni. S mikor végre a kórházban a teste merevsége felengedett s megvizsgálták a szemét, az is vérálfutásos volt.

Ez történt az Egyesült Államokban, ahol egy mentőserget mozgósítottak a gyerek életének megmentéséért. Ilyen az amerikai, igazi demokrácia tette.

Mit tett a magyarországi népi demokrácia?

Magyarországon az osztrák határ mentén, Helenenschacht város közelében, ahol hat hónappal ezelőtt magyar menekültek tucatjával mentek át a szabadság országába, egy hatalmas robbanás riasztotta meg a városban lévő Schappl vendéglőben tartózkodókat, akik tömegesen rohantak ki a vendéglőlől a határ felé, megtudni mi történt.

Az osztrák határon túl, a magyar oldalon, egy fiatal leány feküdt vérében a kettős szögcsérő kerítésnél haláltusájában. A jobb lába szétromsolva, sebeiből ömlött a vér, arca sárral és vérral elkenve, összehajlítva forgolódott, hogy a drótkerítésből kiszabaduljon és közben folyton kétségbeesetten kiáltozott. Mikor meglátta az osztrákokat, akik a határ másik oldalán borzalommal nézték e szörnyű jelenetet, a lány rémesen kiáltotta: Kérlek, kérlek, segítsenek rajtam, segítsenek rajtam!

A föld, ahol a leány feküdt teljesen fel volt hányva. Az osztrákok azonnal látták, hogy a leányt egy akna sebesítette meg, s tudták, hogy ott más aknák is el vannak ásva, hogy a menekülést lehetetlenne tegyék. Azt is látták az osztrákok, hogy a kettős szögcsérő kerítés mögött az erdő szélén hat vörös katonák áll, figyelik a lányt puskákkal kezükben. Ugy az osztrákok, — akik nem léphettek át a magyar határon, — mint a magyar oldalon a vörös katonák mozdulatlanul nézték a lány vergődését. Végül az osztrákok egyrésze elvonult, szégyelve tehetetlenségüket.

Egy óra és 45 percen keresztül a leány egyedül vergődött s vagy egy tucatszor az ép- lá- bába próbált felállni átszuszni a drótkerítésnél, melyet az akna szétszakított. De mennél többet próbálkozott, annál több vért vesztett. A föld egészen vörösszínűvé vált a vértől. Soha egy pillanatra sem szünt meg jajgatva, segítségért kiáltozni, azonban a kiáltásai mind gyengébbekké váltak. Mikor már-már teljesen elhalkult a leány jajgatása, egy csoport vörös katonák jött ki az erdőből s a levegőbe löttek az osztrák határ elé, hogy elriasszák, a még az osztrák határon lévőket.

Azután aknakutatókkal felszerelt katonák jöttek óvatosan a már halottnak tetsző leányhoz s hordágyra tették s elvitték az erdőbe . . .

Ez történt a napokban a magyarországi úgynevezett népi demokrácia alatt. Egy sereg vörös katonák tétlenül nézte, mint vérzik el egy leány, aki szabadságra vágyott . . .

Shmidt Ernő

KELL A GARAS

mindenkinek, — tartja a magyar közmondás. — Viszont azzal is tisztában kell lennie minden olvasónknak, hogy egy lapot csakis az előfizetői tarthatnak fenn. A napról-napra emelkedő papírárak súlyos terhet jelentenek az amerikai lapkiadókunk és megérti a szíves olvasó, ha arra kérjük, hogy

KÜLDJE BE A LAP ELŐFIZETÉSI DIJÁT

a lejárat után. — A magyar emberben meg van az a szép jellemvonás, hogy amit rendel vagy vásárol, azért becsülettel meg is fizet. Tehát ha másnak kell a garas, mit széptsük a dolgot, nekünk is szükségünk van arra. Ne csak Ön ujtassa meg előfizetését, de szerezzen egy új előfizetőt is. Küldje az összeget postán, ezen címre:

MAGYAR Bányászlap

HOTEL FORT PITT

PITTSBURGH 30, PA.

If you need dependable
current income—invest in
U. S. SERIES H BONDS!

A görög király járandóságát felemlik

Pál görög király évi járandósága eddig 250,000 dollár volt, ami miatt királyi tevékenységét így már nem lesz akadályozva a meg- élhetési költségek árának emelkedése miatt egy szerényebb villába volt kénytelen székely- lyét áttenni.

A kormánypárt javasolta, hogy a király járandóságát évi 133,333 dollárral emeljék fel, ehhez azonban a két ellenzéki párt nem akart hozzájárulni, annak dacára, hogy a kormány- párti többség meg tudta volna szavazni. A király viszont kijelentette, hogy csak az esetben fogadja el az évi járandóság felemlését, ha az egyhangu- lag, tehát a két ellenzéki párt is megszavazza.

Most azután az ellenzéki pártok közösen megállapodtak,

hogy ők is megszavazzák a görög király évi járandóságát s így már nem lesz akadályozva a meg- élhetési költségek árának emelkedése miatt egy szerényebb villába volt kénytelen székely- lyét áttenni.

AZ ÖRÖKSÉG

— Igaz az, hogy Mariska örö- költe a szépségét?

— Igen, a nagynénje öröksé- gül hagyta rá a szépségápoló intézetét s azzal szépítette meg úgy magát.

OKOS FIU

— Tudod fiam, kérde a ta- nitónő az iskolában az egyik gyermektől, — miért forog a föld a nap körül?

— Mert különben teljesen le- sülné az egyik oldala.

CSOMAGOLÁS

Irta Himler Márton

Tizennégy esztendeje mult, hogy egy telefon üzenet hírtelen elszóltított az üzletemből, az otthonomból, tizennégy éve, hogy holmijaimat becsomagoltam, a butoraimat eladtam (amiért a pénzt soha a mai napig meg nem kaptam), s azóta világot járva suitcase-ekből, kézi táskából éltam.

Ötvenháromban azt hittem, hogy vége a világhátrahagyásnak, hogy végre kicsomagolhatom a trunkjaimat, amelyek hol az egyik storage-ban, hol egy-egy jobarátnál feküdtek, s kicsomagolhatom mindazokat az apróságokat, amelyeket az évek alatt erre-arra felszedtem.

Othronról, valami kis californiai házról álmodoztam, fájdalom azonban, az álmoknak, már tudni illik a kellemes álmoknak az a tulajdonságuk, hogy teljesüljen — nem szoktak.

Ugy tettem végül, mint a hittelező, aki kénytelen az adóssággal ki-egyezni (abban kellő gyakorlatot szereztem nyomdatulajdonos koromban) ki-egyeztem husz percentben a husz esztendő álommal, s kivettem legalább egy apartmentet magamnak, hogy legyen hol kicsomagolni.

Napokig tartott, amíg a rég elrakott holmik minden ládából trunkból, táskából előkerültek, s ahogy az elfelejtett holmik kiszedtem, egy régi hajdan kedvelt magyar nótám zsongott a fejemben: "... szép gyermekkor jöjj vissza egy szóra, őszi rózsá, fehér őszi rózsá..."

A gyermekkorot ugyan nem hozták vissza csak a régi, lehalványult fényképek, a saját fényképeim és nagybárára elhunyt és kigyilkolt családom tagjainak a fényképei, de az ifjúság sok-sok emléke került a kezembe. Persze mikor az ember nagy gyorsasággal közele-

dik a hetvenhez, akkor az ifjúság felső határát erősen kitolja. Ma már nálam bizony az az 55 esztendő kor is olyasfélére jelent, mikor Uncle Sam egyenruháját felvettem...

Magyarországról hozott magyar tányérok, csészek, vázák kerülnek elő az egyik ládából. Milyen szép világ volt, mikor 1923-ban Bakó Jani barátommal és Szép Ernővel, a legnagyobb magyar lírai költővel esténtként a Margitszigeten sétáltunk; mikor a Váci utcán hol az ott sétáló szépasszonyokat, hol a kirakatokban látható remekszép magyar edényeket figyeltük, mikor hármában bementünk az egyik üzletbe, s láda szám küldtettem onnan a legszebb holmikat az elsüllyedt álmvárosba...

Egy fénykép, amit sokkal régebben vettem fel, mikor huszonnégy esztendő fejjel Coney Islandon nem jutott rá idő, hogy a lányokon kívül egyebet is nézzem az ember, mikor egy szép vasárnap kis társaságunk felült minden hintára, minden hullávasutra, s mikor társaságunk leánytagjait öt centes icecreamszódával treatoltuk...

Nem volt sorrend a ládák és trunkok felbontásában. Előkerült egy ezüst csákány annak a széttephetetlen barátának a jele, amely a magyar bányászok közt és köztém van közel ötven év óta. Aranyóra, amit 40 éve kaptam tőlük.

Másik aranyóra; ami egyik nagy büszkeségem. A volt nyomdászaimtól kaptam, mikor már nem voltam a munka adójuk, mikor már félre értés nélkül megmutathaták, hogy nem boszt, hanem barátot láttak bennem, amíg velem dolgoztak.

Hímzések, amiket magyar bányászasszonyok küldtek. Ne-

héz volt megállni, hogy egy-egy darabny egy könnyesepp ne hulljon.

Még régebbi hímzések, magyar törülközők, magyar parasztvászonból. Ezzel küldtek utra Mátraverebélyből 1913-ban, mikor látogatába először hazamentem azok a magyar menyecskek, akikkel együtt jártam a elemi iskola első osztályába. Egyet-egyet adott mind-egyik, egyik szebben van hímmezve a másiknál.

Két nagy ládából óriási könyvek. A Magyar Bányászlapnak 30 év alatt minden egyes megjelenését száma bekötte. Hogy legyen mit olvasgatni esténtként. Mennyi küzdelem, fájdalom, reményesség, csalódás, harc, barátság és — szeretet van azokra a sárguló lapokra felírva...

Levelek. Száz meg száz levél, megannyi fájó vagy kedves emlék. A legeslegszebb köztük az a kis csomó levél, amit száz percentes amerikai szülők gyermekei irtak egyszer a születésnapomra — magyar nyelven. A himlervillei városi iskolában kötelező volt a magyar nyelv tanulása. (Vajjon tudják-e a DP magyarok, hogy volt egyszer egy amerikai városi iskola, az egyetlen és első a világon, ahol kötelező tantárgy volt a magyar nyelv?) Megfakult magyar abécés könyv. A Magyar Bányászlap adta ki és ingyen küldte szét ezerszámra, mikor az első világháború alatt nem lehetett azokat hazulról hozatni. Olvasom a könyvből irt előszót: "A nyolcadik szentségének tartsa minden magyar szülő, hogy gyermekeit a magyar nyelvre tanítsa..."

Kisebb ládácskák, csomagok kerülnek kibontásra. Valamennyi egy-egy állomásról, ahol tizennégy év alatt megfordultam. Ahol néha pár hónapra, pár évre, vagy pár nap-

ra ideiglenesen otthon voltam. Réz-vázák, hamutartók Indiából... Ebenfa szobrocskák Afrikából. Az egyiket ajándékbába erőszakolta rám egy néger barátom Accrában, annyira megfogta, hogy egy fehér "Master" cigarettával megkínálta...

Réz-asztalka, amit Marra-keshből cipeltem magammal... Arra számítottam, hogy szép lesz a californiai kis házikó porchján, csak épen hogy most a porch hiányzik... Csipke Velenczéből... Nagyon szép, de nekem jobban tetszenek a Kalotaszegi meg a Matyó munkák, csak hogy a velenczei csipke drága barátok, bajtársak ajándéka, akikkel olyan szép napokat töltöttünk abban a csodavárosban, ahol az ember még a hatvan körül is harminc esztendővel fiatalabbnak érzi magát, mint Los Angelesben a 69-ben. Drága és remek abrosz Mallorkából. Szegény asszonyok ajándéka, csupán azért, mert az egyik rokonuknak affidavitot küldtem, hogy Amerikába jöhessen...

Zománcal égetett gyönyörű arab képek Ó-Jeruzsálemből, amely most arab birtok. Czigaretta doboz olajfából, amely mellé "garantálták" a kereskedők, hogy azon a hegyen temett, ahol a Megváltót felfeszítették... Czédrusfába kötött nagy biblia, az Ó- és Új testamentum. Telavivi emlék, az ottani magyarok ajándéka...

Nagy hamutartó és cigaretta doboz fayencből. Fülöp Ilona saját kezeivel készítette és bele égette, hogy karácsonyi ajándék.

Négy darab drága cigarettatárcza, az egyik arany, egyik sem volt soha a zsebemben. Jóbarátok ajándéka.

Apró elefántcsont szobrok Cairóból. Mintha körülöttem nyüzsögne a nagy bazár, ahol annyi napot töltöttünk barátokkal, bajtársakkal, ahol olyan nagyon türelmetlenek voltunk, hogy messze estünk a háborús frontoktól... Edények, szép és drága edények Németországból, ahol még házról és háztartásról álmodtam... Egy halom himzett munka.

Maderából, Portugáliából, Florenczából, Budapestről... egyik szebb a másiknál. Ezüst cigarettadobozok, az egyiket tíz éve kaptam Bécsben a bajtársaimtól, bele van vésvé mindegyiknek az alá írása. Vajon ki merre van közülük. Néhanál most találkozottam Washingtonban, mások szerte vannak szórva Tokiótól Bernig, ismét mások talán "civiliek" lettek azóta, megváltak a szolgálatától...

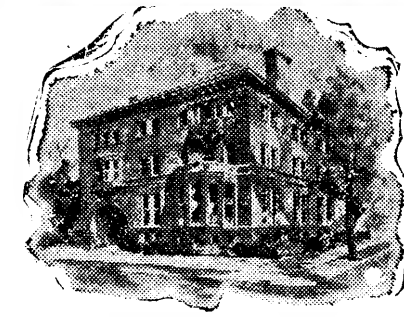
Egy fatányér akad a kezembe. Német nyelven bele van égetve "Unser Taegliches Brot gibt uns Heute." (Mindennapi kenyerünket add meg ma.) Három éven át majdnem naponta csokoládét vagy chewing gumot adtam egy kis mannheimi gyereknek, attól kaptam, mikor bucsuztunk...

Képek. Képek mindenhol. Olajfestmények Fülöp Károlytól, a kitűnő magyar művészről. Akkor küldte, mikor a házam Himlervillen felépült. Rajzok és karcok, Maroccoból, Velenczéből, Mexicoból, Cubából, Ausztriából, Németországból, Magyarországból... Csak a legkedvesebb állomásomról nem hoztam semmit magammal. Görögországból... Szándékosan, hogy legyen miért vissza menni, ha marad még elég nap az életből...

Utolsóként jöttek a fényképek. Jóbarátok, akik még itt vannak. Kedves emlékek kellemes napokról. És fényképek, amelyek szomorúságot okoztak. Jóbarátokról, akik... elmentek. Féltun befejeztem az utazást köztüktől... Egy kis fénykép hármunkról: Mikor a californiai Santa Rita ranchen egy Tia Juanából broadcastolt spy nyol muzsikában gyönyörködünk, elhatároztuk, hogy más-

AZ AMERIKAI MAGYAR REFORMATUS EGYESÜLET

The Hungarian Reformed Federation of America és A BETHLEN OTTHON



Központi Hivatalunk "KOSSUTH HÁZ" 1801 P St. N.W., Washington 6, D.C.

Testvérsegítő Intézményeink

UJ VEZETŐSÉGE, Munkatársaink, Árvaink és Öregeink, — köztük 15 új menekült magyar gyermekünk — NAGY CSALÁDJÁVAL EGYETEMBEN:

ISTENTŐL GAZDAGON MEGÁLDOTT

BOLDOG PÜNKÖSDI ÜNNEPEKET KIVÁNNUNK

Minden Istenben bízó és fajtáját szerető magyar testvérünknek!



Bethlen Otthonunk, Ligonier, Pa.

A KRISZTUS DIADALMAS FELTÁMADÁSÁBAN VETETT HITTEL, HISZÜNK MAGYARORSZÁG FELTÁMADÁSÁBAN!...

Intézményeinket és szolgálatunkat szeretettel ajánljuk minden régi és új amerikai magyar testvérünknek!

nap átmegyünk Mexikoba. Ott volt a kép felvéve egy óriási boros tüveg mellett. Abban a mulatóban — mert akkor, 1925-ben még mulattunk —, ahonnan Californiában a muzsikát hallgattuk... Fülöp Ilona és Bakó Jani voltak velem, s azóta mindketten nagyon régen itt hagytak... Hol-

gyan tudtam volna nézni a többi fényképet?

Yes, az ifjúság jött vissza egy szóra, csak hogy ebben a hangulatban az "őszi rózsá" a chrysanthemum temető-hangulatát hozza az emberhez...

Megálltam a csomagolásban és nem tudom, hogy érdemes-e

az öreg embernek az ifjúsággal találkozni? Az is fáj a multban, ami szép volt, előre pedig minnek nézzen, akinek megmaradt hajszálai már fehérek? Talán mindig úgy van jól, ahogy van, csak épen hogy a kicsomagolt holmikhoz az a bizonyos ház hát nagyon hiányzik...

Fontos értesítés a menekültek kihozataláról

Ujból megindul a forradalom óta Ausztriába, vagy onnan más országba menekült magyarok kiszállítása a U. S.-ba, — közli a Department of Justice.

Az Igazságügyi Hivatal május 14-i közleménye szerint a Kormány lehetővé teszi, hogy további magyar menekültek jöhessenek a U. S.-ba, az alábbi feltételek szerint: (A) Magyarok Ausztriában. Menekéjogot (parolé) kapnak azok a magyarok, akik 1956 október 23.-a után szöktek ki Ausztriába, ezen idő óta nem tértek vissza Magyarországra, jelenleg is Ausztriában tartózkodnak, akik a Refugee Relief Act által meghatározott "escapee" (menekült) csoportba sorolhatók és az Immigration and Nationality Act feltételei alapján alkalmasak a U. S.-ba való bebocsátásra, csupán vízummal és utlevéllel nem rendelkeznek. Azok a személyek, akiknél a fenti feltételek adva vannak a következő sorrendben felül vizsgálaton jelenhetnek meg.

1. Az 1956 október 23.-a óta előzetes menekéjog vagy vízum (zöld igazolvány) alapján az U. S.-ba szállított személyek férjei, feleségei, gyermekei, szülei és legközelebbi hozzátartozói.

2. A menekéjog, vagy vízum alapján bebocsátott személyek egyéb legközelebbi hozzátartozói.

3. Az "alien"-ek férjei, feleségei, gyermekei, szülei, és a "citizen"-ek szülei és gyermekei.

4. Különleges képességgel, vagy képzettséggel rendelkező személyek.

(B) Magyarok Európa egyéb államaiban, második menekéjog

legközelebbi családtagjai, valamint alien-ek és citizen-ek rokonai különleges és méltányos elbírálás alapján.

2. Különleges képességgel, vagy képzettséggel rendelkező személyek (beleértve családtagjaikat is) vagy azok, akiknek bebocsátása államérdekből számításba jöhet. Minden más, — a fenti feltételeket magukba nem foglaló esetben, — a menekéjog iránti kérelmek jóváhagyása csak a Congressus ezzel kapcsolatban hozandó határozata után, — és attól függően — bírálható el.

A MULT ÉVBEN több mint 976,000 turista kereste fel Norvégia.

ANGLIÁBAN MEGSZÜNT a gázolin ádagolása, melyet a szeptemberi krízis idején léptettek életbe.

ANGLIÁBAN a mult évben 222 millió tonna szén bányásztak.



PREVENT FIRES!

... use only non-flammable cleaning fluids!

SPARKY SAYS: DON'T GIVE FIRE A PLACE TO START

The general salutes the boy on a bike



"Have you ever tried to manage a bike, a bag of papers and a barking dog in the rain or snow? That's a big job. I tried it as a boy and I know. And that's just part of the job of the boy who delivers the daily paper to your door.

"Besides bringing you the complete, uncensored news of the world, which is one of this country's most essential services, your newspaperboy is setting us an example in foresight and thrift. Many of these young Americans are planning ahead for college educations, independent lives in business for themselves — by investing in U. S. Savings Bonds.

"So to the American newspaperboy on Newspaperboy Day—a merited salute and a much deserved

'Well Done' "

Omar N Bradley

The Treasury Department joins General Bradley in this salute. Thousands of newspaperboys are U. S. Savings Bond investors. They have distributed over 40 million pieces of Bond information and have helped sell several million dollars worth of Bonds.

Savings Bonds are one of the best investments you can make. When held to ma-

turity a Series E Bond pays an average of 3% per year, compounded semiannually. With the automatic extension privilege, it will go on paying that interest for 10 more years.

So take a tip from your newspaperboy and invest in Bonds. Join the Payroll Savings Plan where you work or invest regularly in Bonds where you bank.

Start investing today in U. S. Savings Bonds. Tomorrow you'll be glad you did.

The U. S. Government does not pay for this advertising. The Treasury Department thanks, for their patriotic donation, the Advertising Council and

MAGYAR BANYÁSZLAP



MAGYAR BANYÁSZLAP

(HUNGARIAN MINERS JOURNAL)

Published by ANDREW FAY FISHER
PUBLISHED EVERY SECOND THURSDAY

Office of Publication:

7907 West Jefferson Avenue — Detroit 17, Michigan

Az egyedüli magyar bányászlap az Egyesült Államokban.

The only Hungarian Miners Journal in the United States.

Subscription Rates: In the United States \$6.00

Eüfizetési ár: Az Egyesült Államokban \$6.00

ANDREW FAY FISHER, Editor

A Magyar Bányászlapot bányászok írják bányászokról bányászoknak.
The Hungarian Miners' Journal is Written for Miners of Miners by Miners.Entered as Second Class Matter at the Post Office at Detroit, Mich.
Under the Act of March 3, 1879.All articles and changes of addresses temporary should be sent to the
Hungarian Miner's Journal, 1550 North Wilcox Ave., Hollywood 28, Cal.
Minden a lapot érdeklő közlemény, címváltozás erre a címre küldendő:
Magyar Bányászlap, 1550 North Wilcox Ave., Hollywood 28, Cal.
Telefon: Hollywood 5-3141 -- Room 207.

HAMIS VÁGÁNYON

A munkás szervezetek vezetői, s első sorban a United Auto-Workers Unio vezetője hamis vágányra tereli a munkás szervezeteket és esetleg az egész nemzetet.

Arról beszélnek, hogy az automatikus munka-megtakarító gépek alkalmazása egyre kevesebb kézi munkát igényel, tehát a munkás szervezeteknek rövidebb munkahétre kellene törekedni.

Négy napos munkahetet kívánnak, ami azt jelentené, hogy a week-end három nap lenne a jövőben.

Minden rokonszenvünk a nehezen dolgozó munkás mellett van, s örömmel üdvözlünk például a napi hét, sőt hat órás shiftákat, de nem tudunk lelkesedni a négy napos munkahétért.

Az autópárbán például túltermelés mutatkozik s a szervezet a munkahét megrövidítésében keresi az orvoslát. Utána természetesen más ipágák is áttérnének a négy napos munkára, ami azt jelentené, hogy a termelés nem emelkedne az országban.

Mindannyian magasabb élet-nívóra törekszünk, hiba lenne tehát a termelés ott állítani meg, ahol jelenleg van, vagyis a termelés összhangba hozni a jelenlegi fogyasztással, mert az az nem emelné a lakosság élet-nívóját.

Szerintünk, és minden józanul gondolkozó ember szerint nem kevesebbet kellene termelni, nem a jelenlegi termelésnél kellene megállni, hanem mindig a több-termelésre igyekezni, mert csak a termelt javak felhasználása jelentheti az élet-nívó emelkedését.

Ha automatikus gépek alkalmazása azt jelenti, hogy az öt napos munkahéttel a jelenlegi-nél több kocsit — vagy egyebet — tudnak termelni, az orvoslás nem feltétlenül abban van, hogy megfélemlen emlékek a munkabérek (Reuther szerint négy napi munkáért kellene a jelenlegi öt napos munkabérek megkapni), vagy hogy emeljék a profitot, hanem abban, hogy emeljék a fogyasztást — olcsóbb árakkal.

Ha az automata gépek alkalmazásával a jelenlegi öt napos munka mellett több kocsit tudnak termelni, tessék az autók árát jóval leszállítani, s tapasztalni fogják, hogy a piac nagyobb lesz, hogy olcsóbban a jelenleginél több autót tudnának eladni.

Egy nemzet jólétét nem az szabja meg, hogy hány dollárt visznek haza, hanem hogy a haza vitt dollárokért mit és mennyit tudnak az emberek vásárolni.

Természetes és mindenki által érthető, hogy ha mindenből fele annyit termelnénk, mint jelenleg, a lakosság élet-nívója sokkal alacsonyabb lenne. Ha viszont a jelenleginél a dupláját termelnénk, a lakosság élet-nívója sokkal magasabb lenne.

A negyven óras munkahét nem megerősítő, a munkahét-törés még kevésbé, viszont két napos week-end elég alkalmas

ad a pihenésre és szórakozásra, tehát JELENLEG szerintünk hiba lenne a munkahetet négy napra levágni.

Talán eljön az idő, mikor a munka-napot érdemes lesz leszállítani mondjuk hat órára, talán az automatikus gépek terjedésével eljön az idő, mikor a munkahét leszállítása is tanácsos lesz.

Ez az idő azonban még nem jött el.

Jelenleg még sok mindenről kell lemondania a lakosság nagyon nagy részének, mert kereset nem elég rá, hogy a kényelmes élethez szükséges minden dolgot megvásároljon, azon kell tehát lenni, hogy a termelés emelkedjék, s nem azon, hogy azt — akármilyen uton — korlátozzák.

Természetesen a legnépszerűbb az a kijelentés, hogy négy napos munkahéttel keresse meg a munkás a jelenleg öt napi munkával megkeresett összeget, de intelligens munkásvezéreknek nem CSAK a népszerűsítést kell keresni, hanem arra gondolni, hogy aránylag elfogadható élet-nívónkat meg magasabbra emeljük.

Ha pl. a jelenleg szükséges autókhoz négy napos munkahéten is elő lehet állítani, s meg lehet a négy napos munkáért az öt napra járó nap-számokat fizetni, ez azt jelenti, hogy további öt napos munkával a kocsi árát legalább 15 százalékkal le lehetne szállítani. S az feltétlenül képessé tenné sok tízezer olyan egyén számára a kocsi vásárlását, akik jelenleg napi egy-két órán kénytelenek az egyre rosszabb szolgálatot nyújtó közszolgálati járműveket venni igénybe.

Igy van ez minden vonalon, a jégszekrényeknél, a mosógépek-nél, a házak építésénél, a ruha és cipő gyártásánál, mert mindenütt az a probléma, hogy ezeknek a cikkeknek a nagy része még drága — a jelenlegi keresetekhez arányitva —, s azon nem a négy napos munkahét, vagyis a termelés korlátozása, hanem a termelés emelése segíthet.

Ha a munkás szervezetek JELENLEG a rövidebb munkahétért indítják meg a küzdelmet, hamis vágányokra indulnak, amiből semmi jó nem származik a nemzetre, tehát magára a munkásra.

Mindig többet, s mindig olcsóbban kell többet termelni, hogy teremtsük meg, vagy fokozzuk a jólétet ebben a hazában.

O. L. WELCH felhívta Visa-

lia, Kaliforniában telefonon a sheriff-et, hogy valaki ellopta a házát, amíg ő pár napig távol volt. A háznak csak az alapzatát hagyták ott a tolvajok.

NAGY BAJ

— Nagy baj történt nálunk. A feleségem eltörte a levesestálat.

— Ne hagyj magad kinevetetni, ez nem oly nagy baj.

— De igen. Ugyanis azt a levesestálat az én fejemen törté el.

AZ ESEMÉNYEK NYOMÁBAN

KNOWLAND SENATOR

arca erősen éghetett a múlt héten, amikor Formosáról arról érkezett hír, hogy a tömeg az amerikai követségre betört, azt összerombolta, hogy az Egyesült Államok információk hivataltát a szó teljes értelmében megsemmisítették, nemzetünk zászlóját a rudról letépték — kilenc amerikai — egyet szívesen — megsebesítették.

Knowland senator Chiang Khai Shek legfőbb pártolója, viccesen ezért Washingtonban Formosa senatorának is becézik, most talán ráébred arra, hogy Formosa iránti szerelme nem indokolt, hogy Formosa kormánya és népe egyáltalán nem hálás azért a hatalmas áldozatért, amit nemzetünk immár hosszú évek óta hoz, hogy Chiang Khai Shek kormánya létezhessen.

A szörnyű rombolást az amerikai törvényszék egyik ítélete váltotta ki. Robert G. Reynolds 42 éves amerikai törzsrőmester márciusban lelőtt egy kinaít, aki állítólag a feleségére leselkedett, amikor a fürdőkádból kilépve törülközött. A kinaí a Reynoldsék udvarában lelte halálát.

Hogy Reynolds állítása igaz-e, valóban ezért lölte-e le a kinaít, aki állítólag őt meg is támadta és így önvédelemből lött volna, nem derült ki a katonai tárgyaláson.

Reynoldsot a katonai törvényszék ártatlannak találta, elhitte az önvédelmet — és ez robbantotta ki a véres eseményeket.

Az özvegy az amerikai követség előtt picketelt, igazságot követelt a férje meggyilkolásáért — és a tömeg csatlakozott hozzá. Formosa lapjai a tárgyalás anyagát úgy találták fel, hogy az izgatta a közönséget az amerikai katonai igazságszolgáltatás ellen — ami tüzelte a picketelőket.

A ROMBOLÁS

idején a tömeg olyan magatartást tanúsított az amerikaiak ellen, hogy a formosai katonai hatóságunk jónak látta Reynolds törzsrőmestert, feleségét és hét éves kis lányát 67 rendőr kíséretében a katonai repülőtérre szállítani és kiröpíteni Formosáról.

A tömeg talán meglincselte volna, ha kezeikbe kerül a törzsrőmester, akiről a lapok burkoltan azt állították, hogy nem a feleségére való leselkedés adta kezébe a fegyvert, hanem a megölt kinaival black-market üzletben volt és ebből származott nézeteltérésnek a következménye volt a fegyver használata.

Formosa népe az özvegy iránti szimpátiáján felül az amerikai követségre való betöréssel, az amerikai nemzeti lobogó szétszaggatásával voltaképpen igazi érzelmeinek adott kifejezést.

Megmutatta, hogy hiába áldozzuk értük, ugynevezett nemzeti kormányukért a milliárdokat — álbarátok ők és a legelső alkalommal alávalóan viselkedtek jöltevoikkal szemben.

A TAPEI ESET

talán felnyitja nemcsak Knowland senatornak, de másoknak is a szemeit, akik nagy támogatói Chiang Khai Sheknek és amit ő jelent Formosan és rájönnek, hogy mily helytelen a mi kinaí külpolitikai vezetésünk. Mereven megyünk Chiang Khai Shekkel — nem tudjuk hová, mert hiszen ma már napnál is világosabb, hogy Chiang Khai Shek kiöregedett és elpuhult katonái soha nem juthatnak hazájukba — amint azt ők képzeletük.

Washington nem akarja lát-

ni az irást a falon, hogy Chiang Khai Shek semmiféle eshetőséggel nem bír arra, hogy a kommunista uralom alatt Kinában az uralmon lévő kormány ellen a nép fellázadna, elkergetné azt helyéről és az ugynevezett nemzeti kormány hazatérne.

EISENHOWER ELNÖK

attól meg tiltotta Chiang Khai Sheket, hogy rátörjön a kinaí kommunista uralom alatti területre, mert tudja, hogy az világháborúra vezetne, amit elnökünk semmiképpen sem akar.

Bármennyire nem kedves nekünk a kinaí kommunista kormány, nem tudunk változtatni azon, hogy az megerősödött és az határozottan ura a helyzetnek.

Miután világháborút nem akarunk, így remény nem lehet arra, hogy kommunista Kina nemzeti — Chiang Khai Shek — uralma alá kerülhetne — érthetetlen a kinaí külpolitikánk — és ez sok bonyodalomra ad okot.

Szövetségünk Anglia külföldön nehézményezi kommunista Kina iránti magatartásunkat — Anglia Chiang Khai Shek kiűzése után azonnal elismerte a kommunista kormányt — mert ők fokozottan szeretnék kommunista Kinával kereskedni, amit mi erősen ellenzünk.

ANGLIA

azt magyarázza Washingtonnak, hogy ésszerűtlen is kommunista Kina iránti merev magatartásunk, azzal való kereskedelem bőszt ellátása — amikor egyes árukat, amiket mi ellenzünk, hogy Anglia kommunista Kinának szállítsa, nem ellenzük, hogy Szovjet-országnak eladják — és így azok mégis eljutnak kommunista Kinába úgy, hogy a portékán a szovjet is keres.

London erősen szorgalmazza, hogy Washington revidálja Formosa iránti szerelmét. Fogadjon el az adott helyzetet, amin élve során nem tudott Washington blokádjá sem megváltoztatni — engedje azokat az országokat, melyek erre kérszek, kommunista Kinával kereskedni.

KOMMUNISTA KINA

Egyesült Nemzetekbe jutását sem lehet örök időnk megállítani, mert egyre több hiva van annak az Egyesült Nemzetekben — hogy engedjék be oda.

Vannak nemzetek, melyek úgy képzelnek el kommunista Kina felvételét, hogy két Kinát állapítanak meg, egyet a hatalmas ázsiai kontinensen, a másik meg az lenne, mely Chiang Khai Shek uralma alatt áll.

Mások — amelyek a szovjet álláspontját fogadják el — egyszerűen megszüntetnék Nemzeti Kinát és csak egyetlen képviselő lenne: kommunista Kináé.

Más kérdés persze, hogy Kommunista Kina belemenne-e az első tervbe, és Chiang Khai Shek is — mert hiszen eddig minden ilyenfajta javaslatot mindkét oldalról gyorsan visszautasítottak.

Miután azonban egyszer ebben a kérdésben Washingtonnak döntenie kell, jó lenne, ha ezt minél előbb tennék — mert minél tovább marad a mai állapot — az Egyesült Államok adózoinak annál több milliárd kell kiizzadnia — egy vesztett ügyért, Chiang Khai Shek uralmáért — amiért mint a tapei követéségi rombolás, zászló letéptés megmutatta nem érdemes egy vörös rézcentet sem tovább áldozni.

Chiang Khai Shek kormánya ugyan azonnal kész volt elég-

tétel adásra és igyekeztek is — ha későn is — megfékezni a tömeget, de ezzel az eseményt nem lehet meg nem történné tekinteni.

WASHINGTON

formosai követe nem volt otthon, amikor a szégyenletes események történtek, Hong Kongban szórakozott. Mikor hazatért és a Chiang Khai Shek külügyminiszterével a repülőtérrel a városba autózott — a tömeg kövekkel dobálta a kocsi.

Rankin követ jegyzékben elégtételt és kártérítést is kért a nemzeti kormánytól, ami csak mosolyra készíti a világ diplomáciáját — jobban tették volna Washingtonban, ha a jegyzékből kihagyták volna a kártérítési követelést — mert hisz köz tudomásu, hogy Washington nyújtja a pénzt ahhoz, hogy nemzeti Kina Formosában egyáltalán létezzék. Saját pénzünket adná Washingtonnak Topei.

A FORMOSAI ESEMÉNYEK

kétségtelenül nagyon alkalmatlan időben történtek Eisenhower elnöknek. Epen a költségvetése tárgyalása idején — amikor a senatus és kongresszus tagjai vadul támadják külpolitikai vonalvezetésünket, a katonai és egyéb természetű segítséget egyes nemzeteknek.

Eisenhower elnök másodszor is a televízió és rádión fordult a nemzethez, hogy segítsenek neki a költségvetése megszavaztatásánál azzal, hogy a senatoraikat és congressmenjeiket kérjük az arra való szavazására — és akkor bombaként érkeztek a formosai hírek.

A senatus és congresszus tagjai még mindig nem hajlandók látni azt, hogy olyan méretű külföldi segítség osztásra lenne nemzetünk biztonsága szempontjából szükség, mint Eisenhower azt hirdeti.

Es: még mindig nem az ellenzéki demokrata senatorok és congressmenek a heves ellenzői az Eisenhower költségvetése megszavazásának, hanem a saját pártjabeli egykori Taft-hívek.

EISENHOWER ELNÖK

pártja egyes senatorainak és congressmenjeinek magatartása következtében már fenyegetéshez is folyamodott. Azt mondta, 1958 novembere előtt számbaveszi majd, hogy kik támogatják és kik fordultak elene és a szerint fog ő is egyes senatorokat és congressmeneket támogatni — újra-választásuk érdekében.

Hogy aztán a fenyegetés mennyire volt hatásos, azt majd akkor látjuk meg, amikor a költségvetés szavazására kerül sor.

Kétségtelen, hogy Eisenhower elnök nem érdemli meg pártjának senatoraitól és congressmenjeitől azt a magatartást, amit most sokan vele szemben tanúsítanak. Különösen nem azoktól, akik az ő kabátjába csimpaszkodva tudtak csak 1956 novemberében győzni.

A HADÜGYI KÖLTSÉGVETÉS

erős vágásának kísérlete különösen elkieseríti Eisenhower, mert szerinte nemzetünk elleni bűn lenne annak erős nyírbálása. Szerinte a mai világ helyzet nem olyan, hogy a hadügyi kiadásainkat olyan mélyre lehetne vágni, mint saját pártjának Taft-csoporthoz tartozó senatorai szeretnék.

Ugyancsak nagyon erősen fájjalja azt is, ami a nemzet információs szolgálata költségvetése körül végbemegy. Politikai játékot üznek abból a Taft csoport tagjai csak azért, mert,

a U. S. Information Agency vezetője az az egyetemi tanár, — aki Eisenhower számára az ugynevezett modern republikánizmust összeállította.

Véteknek tartaná most az információ propaganda szolgálat csökkentését, amikor viszont a kommunista nemzetek minden módon igyekeznek a propagandájukat még jobban fejleszteni.

AZ ISKOLAÜGYI TÖRVÉNYJAVASLAT

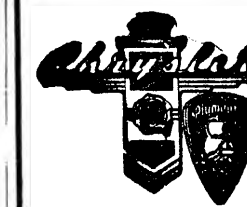
sorsa is nagyon bizonytalan.

Eisenhower elnök másfél ezer-millió dollárt kér arra, hogy egyes államoknak szövetségi támogatást nyújtsanak iskolák építésére. Maradi republikánus és déli demokrata senatorok és congressmenek szokásos erős összefogásának akadályát aligha tudják legyőzni a republikánus és demokrata pártok haladó senatorai és congressmenjei. Pedig de nagy szükség lenne arra, hogy mennél több új iskolát tudnának építeni épen azokban az államokban, melyek

(Folytatás az 5-ik oldalon)

WELCH, W. VA.

Welch, W. Va. és környéke magyar bányászainak figyelmébe



HURD MOTORS, INC.

CHRYSLER és PLYMOUTH autók kárpótlása és javító műhelye

Mielőtt autót vesz, akár újat, akár használtat — nézzon be hozzánk!

CONEY ISLAND, Welch, W. Va. — Telefonszáma: 480.

Javitó műhelyünkben a legjobb munkát végezzük, mérsékelt áron.

Kérdezze meg az orvosát és az megmondja Önnek, hogy

Flat Iron Drug Store

egy megbízható gyógyszerár

WELCH, W. VA. Telefonszám: 80

Üzletünkben McDowell Countyban, legnagyobb választékban talál fényképezőgépeket!

Betétei BIZTOSITVA vannak, a környék magyarjainak küldjük ÜDVÖZLETÜNKET. Magyarországra és Európába pénzügyi lakásokat elfogadunk.

Automobil kölcsönök!

McDowell County National Bank

WELCH, W. VA. Tel: 2

Kölcsönök alacsony bank-kamatra.

A Federal Deposit Insurance Corporation tagja.

Betételei \$10,000.00 erejéig biztosítva vannak.

SAFETY BOX-OK KAPHATÓK \$4.00-TÓL FELJEBB

A környék magyarsága azért pártfogol bennünket, mert meg vannak velünk elégedve.

— NEZZEN BE ÖN IS. —

Center Chevrolet Co.

TELEFON: 139 — 163. — McDOWELL STREET.

WELCH, W. VA.

CHARLES E. WILLIAMS, tulajdonos.

SZIVELYES ÜDVÖZLETÜNK WELCH ÉS VIDEKE MAGYARJAINAK!

The O. J. Douglas Mortuary

R. E. L. DOUGLAS, tulajdonos

Kapcsolat és betegszállító autót

Douglas Funeral Home, War, W. Va.

WYOMING STREET WELCH, W. VA.

NAPPALI ÉS ÉJJELEI TELEFON: 86

A "Magyar Bányászlap" útján küldjük meleg üdvözlésünket!

Szebbnél szebb virágok! Esküvői chokrok, temetési koszorúk, stb.

ROMEO FLORISTS

21 BANK STREET WELCH, W. Va.

Telefon: 1570 — Ejjeli telefon: Kimball 4501

Joe E. Romeo és Tony J. Romeo, tulajdonosok

UJ ES HASZNALT KOCSI TELEFUNK AZ 52-ES UTON (A STEVENS CLINIC HOSPITAL MÖGÖTT), AHOGY A BY PASS-T ELHAGYJA. SOK IDŐT MEGTAKARIT!

Mabe-Cartwright

171-175-179 McDOWELL STREET

Dodge-Plymouth autók képviselője

Welch, W. Va. Tel: 1060-1061

1957 SWEPT WING DODGE "1960" New PLYMOUTH

Akár új, akár régi autót akar venni keressen fel bennünket, nagy választék.

MAGYAR BANYÁSZBARÁTAINKNAK McDOWELL és WYOMING MEGYEKÉEN

Kérje és használja mindég:

GOODYEAR TIRES — SHELL PRODUCTS

SHELL HEATING OIL GAS (X-100 MOTOR OIL)

Ezek a legjobbak, amiket pénzért kaphat.

H. C. LEWIS OIL COMPANY

Distributor — Tires — Gasoline — Oil

H. C. LEWIS és H. C. LEWIS, Jr. — WELCH, W. VA.

TEL: 964.

WELCH, W. VA.

MAGYAR VEVŐKÖRÜNK WELCH ÉS KÖRNYÉKÉN
LEGJOBB AJANLÓLEVELÜNK**Johns Motor Co.**

Tel.: Riverside Drive 1491

468 VIRGINIA AVENUE. — WELCH, W. VA.

Nash

— Nappali és éjjeli 24 órai wrecker service. Telefon: 290. —

ITT NINCS PARKOLÁSI GONDJA!



Bármely fűtés, vízvezeték, csatornázás, leghűtés problémája van a Welch és környékbeli magyarságnak — nyugodtan fordulhat hozzánk. KELVINATOR áru-cikkeket, GLIDDEN festékeket áruljuk.

G. L. Phillips Co.

PLUMBING and HEATING CO.

SHEET METAL & ROOFING CO.

CONEY ISLAND — Tel.: 1130 — WELCH, W. VA.

A híres GENERAL ELECTRIC és AMERICAN STANDARD fűtés és légkondító képviselője!!!

NORTHFORK, W. VA.



34 éve vagyunk az üzletben és soha sem tagadtuk meg a szolgálatot, ha rossz anyagi helyzetben volt.

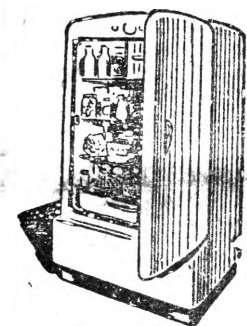
Bennett Funeral Home

Northfork, W. Va. — Telefon: 324.

Kimball, W. Va. — Telefon: 3311.

Betegszállító kocsis szolgálat.

BECKLEY, W. VA.

Beckley Hardware and Supply Co.

A híres

HANNA FESTÉK

és fénymáz

képviselője

100-102 HEBER STREET,
BECKLEY, W. VA.

Telefonszáma: 7317 és 7318.

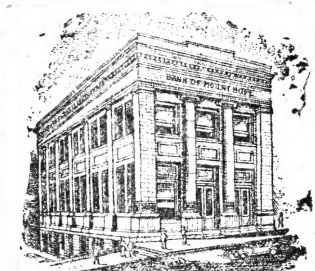


IZLETES ÉS TAPLÁLÓ.

Süteményeink is kitűnőek!

BECKLEY, W. VA. LOGAN, W. VA. BLUEFIELD, W. VA.

Mount Hope, W. Va.



100%-RE MEGDUPLÁZHATJA TAKARÉKBEFIZETÉSE INGYENES ELETBIZTOSÍTÁSSAL. Jöjjön be és elmagyarázzuk — Betétekre 2% kamatot adunk! —

Bank of Mount Hope

Az FDIC által betétjei biztosítva vannak 10,000 dollárig.

W. G. POTTER, Cashier

Mount Hope, W. Va. — Telefon: 260.

POCAHONTAS, VA.

POCAHONTAS FUEL STORES

a POCAHONTAS FUEL COMPANY, INC. kezelésében



- Országosan hirdetett cikkek.
- Elsőrangú minőség.
- Méltányos árak.
- Ingyenes szállítás.
- Nem fizet kezelési költséget.
- Részletfizetésre vásárláskor S & H Green Stampeket adunk.

Mégis csak legjobban lehet nálunk vásárolni

**FIZESSEN ELŐ
LAPUNKRA!**

AZ ESEMÉNYEK NYOMÁBAN

(Folytatás a 4-ik oldalról)

szegények ahhoz, hogy maguk tudnának, saját erejükből a mai követelményeknek megfelelő iskolát építeni.

Aki a törvényhozás munkamenetével ismerősek, azt hiszik, hogy ebben az ülésszakban aligha is tárgyalják ezt a javaslatot, az nem fog tovább jutni, mint a megfelelő bizottságok.

SAJNALATTAL
MEG KELL IRNUNK

azt is, hogy a bevándorlási törvényjavaslat is aligha kerül a nyári szabadság előtt tárgyalásra, jól lehet Eisenhower elnök is, Nixon alelnök is szorgalmazza annak tárgyalását.

Szeretnék mindketten, ha mielőbb rendeződne azoknak a magyar új amerikaiaknak az ügye, akik úgynevezett parollal élnek most ebben az országban és megszavazná azt, hogy belőlük rendes bevándorlók lehessenek, akik öt év eltelté után polgársággá válhatnak.

A senatorok és kongresszusek körében azonban nem talál sok megértésre az igyekezetük — mert sajnos — a menekültek körüli hírek következtében nagyon sokan elhidegültek tőlük. Nagyon rossz szolgálatot tettek Ausztriában az éhségstrájk rendezésével, mert szinte elriasztották maguk mellől ezzel a cselekedettel sok szenátort és kongresszust, akik jó érzéssel voltak a menekültek irányában. Azt állapították meg, hogy az éhségstrájkok bele akartak szólni a nemzet legsajátosabb ügyébe, hogy kit engedjenek be ebbe az országba és kit ne. Éretlen dolog volt az éhségstrájk és csak gonosz indulatú emberek ajánlhatták ezt az Ausztriában lévő honfitársaknak.

Aztán — és ezt is be kell vallani — az itt lévő új honfitársak egyenmelyike is olyan magatartást tanusít, amilyenek nem emelik a kedvet arra, hogy még több menekültet engedjenek ide.

Kétségtelen, hogy a legnagyobb többségük nyereségé, értékes munkásemberek, akik boldogok, hogy eljöhettek ebbe az áldott hazába, ahol emberi életet élhetnek, munkájukkal jövőt teremthetnek maguknak, de sajnos a magukról megfeledkezettek ügyei lapokba, nyilvánosság elé kerülnek — kárára a menekültek ügyének, a bevándorlási törvény megszárazásának.

NIXON ALELNÖK

is erős aktivitásba lépett az Eisenhower költségvetés megszavaztatása érdekében. Nixonnak sok veszténi valója van, ha Eisenhower tekintélye még tovább süllyedne saját pártjában — és így érthető, ha most erősen dolgozik az Eisenhower költségvetéseért. 1960-ra csak úgy számíthat arra, hogy pártja alelnökjelöltje lehet, ha sikerül visszaverni a párt mozgalmakban nagyon előretört Taft-csoport rohamait. Nixon ma már teljesen az Eisenhower féle modern republikánus csoporthoz számítják azokat a senatorok és kongresszusek, akik a Taft csoportot alkotják és akik

még nem is olyan régen Nixonot is maguk közé tartozónak tekintették.

ADENAUER

német kancellár egy év alatt kétszer látogatott el Washingtonba Eisenhower elnökkel tárgyalni. Mostani látogatása két célt szolgált. Elsősorban azt, hogy otthon erősítse helyzetét szeptemberre, amikor a nyugat-németországi választás lesz és amikor eldől, hogy Adenauer politika marad-e Nyugat-Németországban továbbra is, vagy a szociáldemokrata, meiy Szovjetországgal mindenképpen megállapodást keres — Kelet-Németországgal való egyesülés érdekében.

A másik cél az volt, hogy tisztázza Washingtonnal azt, milyen terveik vannak a jövőt illetően — ha Szovjetországgal Londonban megegyeznének a fegyverkezés csökkentésére.

Nyugat-Németország népét az európai csapataik csökkentése erősen érdekli, különösen azért is, mert Anglia és Franciaország már is erősen csökkentették ott lévő divízióikat.

Adenauert Dulles külügyminister igyekezett megnyugtani, hogy megfelelő csapatok maradnak Nyugat-Németországban mindaddig, míg annak szüksége fennforog.

HAROLD STASSEN

Londonban folytatta a leszerelésügyi konferenciát a tárgyalásokat a haderő leszállítás és az atomgyártás korlátozása ügyében, Harold Stassen ügyinformálja Washington, hogy ő a szovjet megbízottakkal való tárgyalások nyomán sok reményt lát arra, hogy Szovjetország most komolyan kész megállapodni fegyverkezés csökkentésére és ellenőrzés mellett atomgyártásra is.

Magasrangú katonai köreink Radford admirálissal az élen azonban ellenkező vélemények vannak, nem hisznek a szovjet jóhiszeműségében és attól tar-

FAIRMONT
W. VIRGINIA

PHONE 1830-1831

**BARR-THOMAS
LUMBER COMPANY**400 VIRGINIA AVE.
FAIRMONT, W. VA.CELOTEX
MARLITE Wall Tile. FLINTKOTE
Roofing. RPS Paint. GOLD BOND
Products. Overhead Garage Doors.
Builders Hardware. FENESTRA
Steel Sash. PLYWOOD. ROCK
WOOL Batts & KIMSUL
insulation.
A COMPLETE LINE
OF MILLWORK

McMECHEN, WEST VIRGINIA

ÜDVÖZLET MAGYAR BARÁTAINKNAK!

B. W. RIGGSFUNERAL HOMES
AMBULANCE SERVICE

Moundsville, W. Va.

Telefon: Tilden 5-4560

McMechen, W. Va.

Telefon: Benwood 99

Lakás Telefon: Tilden 5-1145

BRACK U.S. RELIEF PARCEL SERVICE

VÁMMENTES KÁVÉ, KAKAO, TEA, NYLON HARISNYA
SZÖVET, VASZON, CIPŐ, RÁDIO, KERÉKPÁR,
CIGARETTA ÉS EGYÉBB CIKKEKNEK A BUDAPESTI RAKTÁRBÓL VALÓ LESZÁLLÍTÁ-
SÁRA FELVESZÜNK ÉS 24 ÓRÁN BELÜL TOVÁBBITUNK MEGRENDELÉSEKET.

BEVEZETTÜK A GYÓGYSZEREK ÁRUSÍTÁSÁT IS
AMELYEKET ANGOL ÉS SVÁJCI GYÓGYSZERHÁZAK LEGÍPOSTÁN TOVÁBBITANAK.

Az IKKA csomagok küldése jelenleg a legjobb módja
őhazai szeretteinek segítésére!

ÁRJEGYZEKET - JUDNIVALÓKAT KÍNÁLATRA KÜLDÜNK

U.S. RELIEF PARCEL SERVICE INC.
PHONE: LEHIGH 5-3535 315 EAST 79 ST. NEW YORK 21, N.Y.

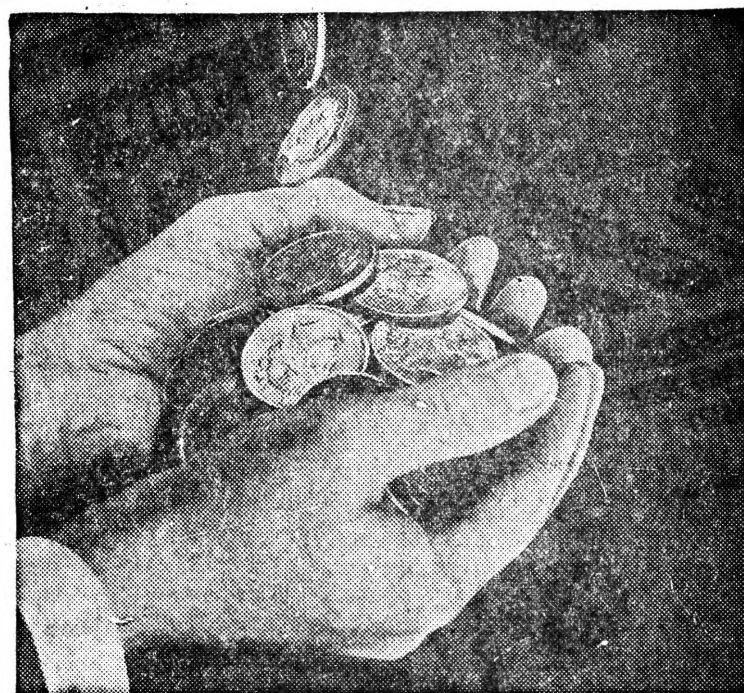
BRACK U.S. RELIEF PARCEL SERVICE

Se sör, se bor,
se pálinka

Budapesti híradás szerint nagy a hiány Magyarországon az italokban. A magyarok elkeseredésükben már nem csillapíthatják sör, bor vagy pálinka fogyasztásával, mert a szénhiány miatt nem tudják azokat gyártani.

Rendelet jelent meg, hogy egy üveg bornál, sörnél vagy pálinkánál többet nem adhat-

nak el egy személynek az ital-mérő üzletekben. Vendéglőkben pedig egy pohár sör, bort, vagy pálinkát szabad egy vendégnek kiszolgálni.

Amint veted ágyadat,
Ugy aluszd álmodat.A TAVASZI ERDŐTÜZEK
4.200 aker erdőt pusztítottak el
Michiganban.Az ifjúság jóssága anyagi, az
agsságé isteni.

More money for you!

NOW YOUR MATURING
SERIES E BONDS CAN EARN INTEREST
TEN YEARS LONGER—AT 3%!

Have you given any thought to what you'll do with those maturing Series E Savings Bonds you patriotically invested in ten years ago? Well, here's real good news for you. You won't have to do a thing with them and they'll continue to earn interest for ten years longer at 3% compounded semiannually. Just hold on to your Bonds and allow them to go on earning!

And in the meantime join the millions of thrifty Americans who are investing in Savings Bonds regularly through the Payroll Savings Plan. Millions who say it's the one sure way to save.

The sum you set aside each week may be as little as 25¢ — or as much as \$275. If you can save just \$3.75 a week regularly through the Plan, in five years you will have \$1,025.95! In 9 years and 8 months you'll have \$2,137.30... in 19 years and 8 months, \$5,153.72! For now the Series E Bonds you buy and hold to maturity can earn 3% interest compounded semiannually.

No matter how small your income, you can't afford not to put something aside for yourself. So join the Payroll Savings Plan where you work today.

If you want to be paid
your interest as current income—
Invest in 3% Series H

If you want a good, sound investment which pays you your interest by check every six months, ask your bank about United States Government Series H Bonds. Series H is a new current income Bond available in denominations of \$500 to \$10,000. Redeemable at par after 6 months and on 30 days' notice. Matures in 9 years and 8 months and pays an average 3% interest per annum if held to maturity. Interest paid semiannually by Treasury check. United States Government Series H may be purchased at any bank, annual limit \$20,000.

NOW EVEN BETTER!
INVEST MORE IN SAVINGS BONDS!

The U. S. Government does not pay for this advertising. The Treasury Department thanks, for their patriotic donation, the Advertising Council and

MAGYAR BANYASZLAP

EGYETEK KEVESEBBET s való kereskedelmi áruforgalom. dolgozzatok többet — adták ki mon. a rendeletet Vörös Kinában a munkásoknak.

AZ EGYESÜLT ÁLLAMOK jelenti, hogy 14 szövetséges nemzetnek ajánlotta, hogy enyhítsenek a Vörös Kinával

SAZÓTVEN ÉV ELŐTT az átlagos heti munkaidő 84 óra volt.

Egy nő olyan idős, mint amelyennek látszik.

EBENSBURG, PA.

Jöjjön bankunkba, legyen Ön is ügyfelünk!

Szeretettel ajánljuk fel a mi bankszolgálatainkat

The First National Bank of Ebensburg

Ebensburg, Pa.

JÓ BANK AZ ÖN SZÁMÁRA! — üzleti órák: hétfőtől péntekig reggel 9 órától délután 3 óráig, pénteken reggel 9 órától déli 12 óráig.

NANTY GLO, PA.

NANTY GLO, TWIN ROCKS, CARDIFF, VINTONDALE és környéke magyarjai!

Ha új vagy használt autóból akarnak vásárolni, gondoljanak először ránk, akik évek óta szolgáljuk megelégedésre magyar ügyfeleinket.

Castelli Ford Sales Co.

927 Chestnut Sr. — Telefon: Nanty Glo 2211

Nanty Glo, Pa. Frank J. Castelli

Nézzék meg a gyönyörű Ford autómobilokat mielőtt autóból vásárol.

SPANGLER, PA.

Üdvözlőnk küldjük a "Magyar Bányászlap" útján a környék nagyszámú magyarságának

JOHN R. EASLY

BÜTÖRKERESKEDŐ és TEMETKEZŐ

Spangler, Pa.

Üzleti telefon: 293 M. — Lakás telefon: 293 J.

Figyelmünk mindenre kiterjed. — Áraink méltányosak.

Az Amerikai Magyar Református Egyesület

BÁNYAVIDÉKI OSZTÁLYAI

TÖKÉLETES BIZTONSÁGU ÉLETBIZTOSÍTÁSOKAT ADNAK GYERMEKNEK ÉS FELNÖTTNEK EGYARÁNT, UGYMINT:

Egész életen át fizetendő	60 éves korban felvehető
16 éves korig fizetendő	65 éves korban felvehető
18 éves korban felvehető	Baleset biztosítás
Husz évig fizetendő	Betegségügyi biztosítás
Husz év múlva felvehető	Egyéni és családi kórház-biztosítás
Husz évig fizetendő, fele-részen felvehető	A fizető halála esetére szóló pótbiztosítás
Pótbiztosítás 20 évre.	

KERÜLETI SZERVEZŐ:

NT. BERNÁTH L. ÁRPAD, ref. lelkész

537 Richwood Avenue Morgantown, W. Va.

Telefon: 8318

49 POCAHONTAS, VA. Jegyző: Szabó Jánosné	213 LOGAN, W. VA. Jegyző: Domonkos József
85 BROWNSVILLE, PA. Jegyző: Szarka Ferenc	222 RIVESVILLE, W. VA. Jegyző: Bozendorff Bálint
126 DAISYTOWN, PA. Jegyző: Bodnár István	226 RICHEYVILLE, PA. Jegyző: Kayatin Sándor
152 UNIONTOWN, PA. Jegyző: Holló János	248 BECKLEY, W. VA. Jegyző: Bernáth Árpád
153 MORGANTOWN, W. VA. Jegyző: Bernáth Árpád	276 DAISYTOWN, PA. Jegyző: Bodnár Sándor
158 VESTABURG, PA. Jegyző: Szép Károlyné	296 CAROLINA, W. VA. Jegyző: Sike Jeremiás
173 THORPE, W. VA. Jegyző: Radnóci József	317 BOBTOWN, PA. Jegyző: Sereg András
204 LYNCH, KY. Jegyző: Burgess Jánosné	331 GARY, W. VA. Jegyző: Lázár László
212 BARRACKVILLE, W. Va. Jegyző: Fulaytar István	

Tagszervezőket és új tagokat keresünk a 60-ik jubileumi évben.

Válassza ki, melyik osztály van legközelebb az Ön lakóhelyéhez és lépjen érintkezésbe a kaulauban feltüntetett osztály jegyzőjével, aki szívesen ad felvilágosítást.

Hungarian Reformed Federation Of America

KOSSUTH HOUSE 1801 "P" STR. N.W. Washington 6, D. C.

MIKSAZÁTH KALMAN:

A VÉN GAZEMBER

— REGÉNY —

(Folytatás.)

Az öreg kasznár ezt a tervét még csak érlelte az a kis epizód, hogy a piskóta-don-gáju kis báró, vérszemét kapván a Pista felletti hatalmaskodás által (mert a hatalmaskodást csak egyszer kell meg köstölteni, hogy rászokják az ember roppant jó ize van), a Laci gyerekkel is olyan fölényesen akart elbánni, mire az ugy elagyabugyalta rövidesen, hogy a kis báró vért köpött egy pár napig.

Az öreg báró éktelen dühbe jött s első percben korbáccsal kereste a kasznár Lacit, úgy hogy az elszaladt az erdőbe és ott a csösznél huzta meg magát egy pár napig. Azontul is kerülnie kellett a kastélyt, mert a báró megmondta nyíltan Borlynak:

— Az unokájának pedig mondja meg, hogy ne mutakozzék többé a szemem előtt, mert ki nem kerül a pofont.

Az utolsó vakációban tehát már a tájé-kára se ment Lackó a kastélynak, — ahol egy csókkal tartoznak neki és egy pofonnal.

Pedig veszedelmes várandótság volt együtt a kettő. Nehéz a mérleget megcsinálni róla. A "követel" rovatba kell-e tenni, — vagy a "tartozik" — ba az egyiket? Majdnem elepedett a csókért (semmi sem makacsabb a gyerekzserelemnél) és minden vére felforr a pofon gondolatára (semmi sem érzékenyebb, mint a kamasz-büszkeség). Pedig nem juthatott eszébe az egyik a másik nélkül. Mintha egy pajkos dzsin kivenné a szívét s folyton mártogatná felváltva mézbe, marólguba.

Szerette volna, ha találkozik Marival, úgy, mint azelőtt, minden este kiszinezte ágyában azt a jelenetet, ha be találna állni másnapra, de a baroneszka is kurta kapi-cánra volt most fogva, gyorsan kezdett fölfelé nyulni, a tavalyi szoknyaácskán mind ki kellett eresztetni a hajtásokat s megjött a lány-gyerekek első halálos ellensége: a "Nem illik"; többé már nem lehetett künn kószálni a réteken és a faluban, az urasági parkban ellenben Lacinak volt kockázatos vállalat mutatkozni.

Igy mult el az utolsó vakáció is anélkül, hogy valami történt volna. A véget úgy látszik, ad acta tette a csók és a pofon dögát. Ő maga pedig óvatos volt. Hogy az egyiket kikerülhesse, lehetetlen volt behaj-tani a másikat.

Szent Mihály-napkor mindennek vége lett. ("Csak még egy napig lehetnék itthon" — sóhajtozott Laci.) A borjubőrös ládát föltették a kocsi s azzal upre pupos bevitte a nagypapa a városba, egyenest a templom-utcába, Disznós Mihály uramhoz, akinek a cégtáblája egy alacsony sárga házacska volt kiakasztva, egy akkora kulcsot ábrázolván, aminél talán csak Szent Péter nyitogatja az ég őriás kapuit.

A mester éppen künn szipáskolt a boltajtóban, hosszú megyszárat lelógatva s kezeit zöld posztóköténye alá dugva, miközben hangosan beszél, a felhőket nézegetve, mintha azokkal disputálna.

— Mivelhogy háttal volt fordulva, nem vette észre Borly kasznárt és unokáját, akik a piacon hagyván szekerüket, gyalogosan közeledének.

— Adj Isten jó napot, Disznós Mihály uram, — köszönt rá Borly. — Ugy látszik, önmagával beszélget kegyelmed?

Disznós uram megrezzent, hátra fordult, de egy csöpp meglepetést se árult el. — Hát azt tessen, — felelte — mert szeretek becsületes emberrel beszélgetni, aki tovább nem adja, amit mandok. Fogadj Isten azonban

— Elhoztam a fiu, Disznós uram.

Lopva bandzsalított rá a mester, majd így szólt az ő szokásos finom módján, mert igen finom beszédű vala a neve végett. Meg akarta mutatni a világnak, hogyha Disznós is, azért nem disznó.

— Szivemből épülök látásának körülményein és mikéntjén.

— Neveljen belőle embert — tette hozzá a kasznár.

— Magától nő a fa görbére vagy egyenesre — jegyzé meg Disznós uram és kivette az egyik kezét a köténye alól, hogy a kasznáréba tegye.

Mire lemozdult a boltajtóból s előre ereszté a vendéget, mondván:

— Falak között vagyon a komoly beszélésnek a barázdája, hogy a mag át ne guruljon a szomszédba.

Beléptek a boltba, hol senki sem volt s

hol száz meg száz lakat és kilincs fénylett az üvegrámák alatt. A belső helyiségekből, hová egy ajtó nyílt, kalapácsoolás, fűrészelés, nyiszálás zaja hallatszott be.

A kasznárnak egy kis támlanélküli széket gurított a gazda, miatlatt még egyszer végigmustrálta a gyereket a tekintetével, aztán megnyomogatta a vállpereceit:

— Hogy hívják?

— Borly Lászlónak.

— Rossz név, — mondotta elégedetlenül — nem lakatosnak való. Miska, Gyuka a lakatosoknak való név. László nevű lakatos az öregapám se ösmert, talán nem is lehetséges, de azért meg lehet próbálni.

— Reményilem, áll a multkori szavunk — törte meg a csendet a nagypapa.

— Nem szoktam a kötelet elrágni — felelte a lakatos gőgösen.

— Ugy állapodtunk meg, hogy a fiut kitanítja a mesterségre.

— No, no — bólintott fejével a mester.

— De már azt nem szeretném, hogy a fiuval mégis úgy bánjon, mint más inasokkal szokás, hogy az öreg legények megücsk, fülét megbájlják, mert a fiu igen önzertes és ki nem állná.

Az öreg Disznós kétkedve csóválta szőrös, idomtalan fejét, melyen rajta volt a mongoltípus.

— Hogy ki nem állná? Kiállja azt mindenki. Nem láttam még én soha lakatos-inasból cserepet. De legyen úgy, ahogy a nemzetes ur mondja.

— Hát abban állapodtunk meg, ugyebár, hogy a gyerek kosztját én fizetem fél huszasával naponként, de ebben benne van háromszor hetenként a pecsenye és a tanítás is, mert semmi munkát nem köteles végezni, amit az inasok szoktak, csak olyant, ami a mesterséggel jár.

— Szóval, hogy egy Eszterházy herceget tartok itt a műhelyben — egészíté ki a mester keserűen.

— Ebben maradunk.

— No, no — bólintott ismét a lakatos.

— A fiu tehát most már itt marad, a ládáját majd idehozzák, ott van a kocsin. Ami pedig a tartási pénzét illeti, azt előre kifizetem egy félévre.

S ezzel elővett egy zacskót az oldalán levő bőrtarisznyából és kiöntötte tartalmát a pulpitusra, csupa fényes, csillámló huszasokat, amelyekből három tett ki egy forintot.

— Egy félesztendő száznolcvan nap, tehát itt van kilencven huszas, olvassa meg kegyelmed.

Disznós uram föltette a rezes okulárét savószin szemeire s elkezdte számlálni a huszasokat, külön garmadára rakva, egy, kettő, három, négy, fel egész ötvenhatig, itt aztán elunta a monoton dolgot és így szólt: — Ej no, ha eddig stimmel, ezután is stimmel — mire a kezével nagy hirtelen besöpörte mind a két ezüstgarmadát a nyitva álló fiókjába, melynek alján tallérok, huszasok és mindennemű rézpénzek voltak összehalmozva.

Laci tehát ott maradt a lakatos-műhelyben és szorgalmasan tanulta a mesterséget. Azt lehetett volna hinni, hogy nem szokja meg a lakatosságot, de ellenkezőleg történt: a lakatosok őt nem bírták megszokni. Kirítt e szurtos könnnyezetből a nyalka urfi, a tintanyaló, amin neveztek. Nem tudott összeformni velök, nem húzott sem a legényekhez, se a magához hasonló inasfiukhoz, nem hancurozott velök, hanem könyveket olvasott vagy rajzolt, ha üres ideje volt.

Nem is szerette a személyzet. — Mit keres itt köztünk? Hát már mindenki mesterember akar lenni? Megéljük még, hogy az esztergomi érsek is maga csinálja meg a lakatokat a pénzsekreányire. Még csak az kellett, hogy az urak kapjanak rá a mestességünkre. Akkor aztán mi-ből éljünk meg?

A városka egyéb lakatosai sem vették komolyba a Borly fiu lakatosságát.

— A kis Capet Lajost is csizmadiához adták inasnak a hóbortos párisiak — emlegette Buriusz Ferenc, a városbíró.

De maga Disznós uram hova-tovább kezdett más nézetet lenni s nem egyszer lehetett hallani, maint a fiu felől beszélget magában.

— A külseje egy patikáruslegényé, vagy egy grófé, de a lelke, az egy igazi lakatos lelke.

(Folytatjuk)

HARC A RÁK ELLEN

A legfélelmetesebb járványos betegségek még száz évvel ezelőtt is városokat, országokat kipusztítottak. Az emberiség tanácstalan volt ezekkel a betegségekkel szemben. Az utolsó ötven év alatt ez a helyzet gyökeresen megváltozott. Az orvostudomány sikert nemcsak a sárgalázat, kolerát és dögvészt, de főleg a pusztító tüdővést is majdnem teljesen kiirtani és ezáltal az emberi korhatárt magasabbra emelni.

Most egy pittsburghi fiatal, 39 éves orvostanár, dr. Harry F. BISEL más orvostudósokkal társulva keresi a még mindig gyógyíthatatlan rákbetegségnek az orvosszerét. A kísérletezés, mely a legkülönbözőbb anyagokra kiterjed, emlékeztet valamely hadjáratra, amelyet az orvostudomány a rák ellen indított.

A technikában, műszaki téren látjuk hogy az ipari technika fejlődése csak fázasztó bonyolult kísérletek eredménye. Mennyi vázlatos rajz és végleges tervezet kerül kipróbálásra és hány bukik el csufosan, amíg sikerül valami problémát megoldani és a tudományt, a technikát egy lépéssel előre vinni. Az orvostudomány is ilyen harcot folytat, épígy hosszú kísérletek után megy előre. A különbség csak az, hogy az emberi szervezetre, amelynek betegségét kell megszüntetni, sokkal bonyolultabb, mint a legfinomabb technikai szerkezet. Az orvostudósoknak, mielőtt a harchoz fogának, kész haditervet kell kidolgozni, több szempontból és minden oldalról meg kell vizsgálni az alkalmazandó orvosszerkezt.

Elsőbb állatokon végzik a kísérletezést, egereken, patkányokon, kutyákon majmokon és csak azután merik emberekre alkalmazni a kérdéses orvosszeret. Előbb azonban kiszámítják, hogy mennyivel kisebb adagolást kell használniuk az emberen, mint az állatokon. Most is sok vegyszerezet próbálkoznak. Hogy csak némi fogalmat adjunk a különböző kísérleti orvosságokról, hivatkozunk a következőkre, melyeket a nagy orvosi központokban (New York, Boston, Chicago, Pittsburgh) sőt Angliában és Japánban is kipróbálnak. Az "azaserin" orvosszeret gyermekek fehérvérűsége (vérrák) ellen próbálják ki. Mellrák ellen a "delta-4-androstenediol" nevű férfiormonális kísérleteznek, de egyelőre le kell küzdeni a hormon túlságosan férfiasító hatását. A kipróbált szerek közt ott van a mustárgáz is, amellyel a háború előtt jesszettek bennünket. Eddig oltásokkal igyekeztek letörni az orvosszer hányató hatását, most labdacokkal próbálkoznak. A sok cifra nevű orvosság közt ott van a "noname" nevű orvosság.

Igen fontos nemcsak maga az orvosszer, hanem annak adagolása is. Megtörténik, hogy az orvosszer kiűző hatását, most labdacokkal próbálkoznak. A sok cifra nevű orvosság közt ott van a "noname" nevű orvosság, amelynek hatásait a gyermek könnyen beleszűti.

A pittsburghi kísérleteket Bisel dr. irányítja. Reméljük, hogy a nagy harc minél előbb győzelemmel végződik és a rák áldozatainak száma éppoly erősen lecsökken mint a gyermek-paralizisban szenvedőké. Adja Isten, hogy így legyen!

PORTAGE, PA.

UNION MÜHELY!

Modern hatalmas telepünkön több mint 170 union alkalmazottunk áll rendelkezésre. Nyugodtan bízhat ránk a munkát, mindenre kiterjed figyelmünk.

Szönyegtisztítás, szőrmeg tisztítás, szőrmegörzés, ruhatisztítás, ingmosás.

PORTAGE CLEANERS, INC.

Munster Road Portage, Pa.

Tel. Portage 3171; Windber 1010; Johnstown 9-1566

MAGYARUL BESZÉLÜNK!

MICHAELS WHOLESALE

PORTAGE, PA. — Tel. Dial 4421

Daniel Webster liszt, Larro takarmány, fűszerárak, mütrágya lime, robbantó anyagok, szén, szalma.

MAIN LINE SUPERMARKET is vezetésünk alatt áll!

--- Ezután - küldjük - üdvözlőnk magyar barátainknak! ---

Minden vas, festék, üveg, villanyos házifelszerelést nagy választékban megtalálhat nálunk

Plummer Hardware

Vasárak, festékek, üvegárak, villanyos felszerelések Benjamin Moore féle festékek. — Stanley szerszámok S & H Green stampeket adunk, amikért nagyon értékes tárgyakat kap!

716 Main St. Telefon: 4211 Portage, Pa.

MARTINS FERRY, OHIO

LEE NADRÁGOK és INGEK

ugyanazon anyagból minden méretben. Takarók, lepedők, párnahajak, yardosruk. Champ kalapok, Van Heussen és Esley ingek, kesztyűk, Pioneer nadrágszárak és nadrágtartók. Nannette and Cinderella kistany ruhák 6 hónapos 14 éves korig. Lee munkás ruhák! Nagy választék!

A legszebb ajándék a GIFT CERTIFICATE.

LEE nadrágok és ingek

Darab árak, fiu nadrágok, ingek, polo ingek, erős pamutkabát, uszónadrágok, ablak redőnyök

Briggs Brothers Department Store

"It pleases us to please you"

4TH & HANOVER STREET — TELEFON: 5 Martins Ferry, O.

55-IK ÉVÜNK. 1902-1957

The

Citizen Savings Bank

of

Martins Ferry, Ohio

Betétje 10,000 dollárig biztosítva

a Federal Deposit Insurance Corporation-nál.

HA JÓL AKARJA MAGÁT ÉREZNI nézzék be hozzánk

DUTCH HENRY'S

RESTAURANT & UNION BAR

"ALL LEGAL DRINKS SERVED"

118 Hanover Street — Phone ME. 3-1772

Martins Ferry, Ohio

GEORGE RANDALL, tulajdonos.

Jéghideg sört szállítunk házához láda száma Este 6-tól 10-ig.

Kitűnő borokat üvegenként is adunk.

NAGYSZERÜ TELEVÍZIÓS KESZÜLEK!

Logan, W. Va.

Bármilyen vízvezeték és csatornázási problémája van — bizza reánk!

Hotpoint PECK PLUMBING SERVICE
"At the Triangle"
Box 1311 — Logan, W. Va.
Tel.: 1419 — 1874

A hires NATIONAL Line egységárúitói vagyunk a környéken!
MI ELADJUK... MI FELSZERELJÜK... MI KARBAN TARTJUK



Szívélyes üdvözlét
Logan és környéke
magyarságának!

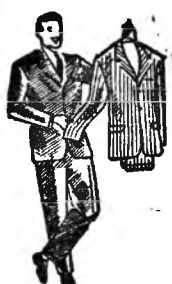
A Magyarok őszinte
barátja!

W. CARSON

Browning

JUSTICE OF PEACE

Logan, W. Va.



MAGYAR BARATAINK!

Ha a legjobbat akarja vásárolni — okvetlen nézzon be hozzánk. Meg lesz elégedve!

SILVER BRAND CLOTHES
MENS' WEAR — LOGAN, W. VA

Welch — Beckley — Bluefield — Charleston
és Wheeling W. Va.

Árulkuk az országiserte ismert Arrow ingeket - John B. Stetson kalapokat - Nunn Bush & Jarman cipőket - Hart Schaffner Marx ruhákat és felöltőket - McGregor sportruhákat, stb. Palm Beach ruhák és nadrágok. U. S. Rubber Booster Keds és Champ & Stetson szalmakalapok!

The National Bank of Logan



Alapítva: 1934 január 22-én.

A Federal Reserve System tagja.

A Federal Deposit Insurance Corporation tagja.

Tartsa nálunk pénzt, ahol előkeze-
nyen szolgáljuk ki.

Logan vidéke magyarságát
szeretettel szolgáljuk.

BETÉTEJE A FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORP.
ALTAL \$10,000.00-IG VAN BIZTOSÍTVA.



Beszöjlen Magyarul Üzletünkben!
Több magyar alkalmazottunk van!
"A NAGY ÁRUHAZ, MELÝ KÜLÖNLEGES
SZOLGÁLATOT AD."

Országosan hirdett ruhák és cipők férfiak,
nők és gyermekek számára. Teljes lakásbe-
rendezés, vas és villamosági áruk nagy
választékban.

A hires General Electric villanyeszkereinket,
rádiót, mosógépet, stb. árusítjuk!

Logan Mercantile Co.

300 MAIN ST. TELEFON: 150
Logan, W. Va.
Üzletórak: Szombaton d. u. 5:30-ig zárunk.
Hétfő nyitva déli 12-től este 9-ig

Üdvözljük Logan és környéke magyarságát!

Harris Funeral Home

LOGAN, W. VA.

Day or Night Phone 516 and 517

R. Bruce Harris R. Bruce Harris Jr.

LOGAN PLANING MILL COMPANY

Magyar Barátaink és Üzletfeleink!

Üzemünkben mindent megtalál, amire szük-
sége van. Deszka, üve-, festék, szigetelő,
cement, tetőanyag, stb. Csupa elsőrendű
áru, kitűnő minőség. Köszönjük pártfogását.

Telefon 1300

Logan, W. Va.

735 Stratton St.

Az országisérű PRATT & LAMBERT festékárúk képviselője
A FLINTKOTE szigetelő anyagokat árulkuk. Az általunk készített
THIKBUT zsindelyek a legjobbak. Nyáron és télen nines jobb, mint
az INFRA új módszerű alumínium, összehajtható szigetelés. Szívesen
megmagyarázzuk előnyeit.

ÜDVÖZÖLJÜK

A KÖRNYÉK MAGYARSÁGÁT
KEDVELT UJSÁGJUK UTJÁNI!

Mindig hálással gondolunk pártfogásukra.

COTTAGE FLOWER SHOP

Logan, W. Va.

126 Main Street

Logan, W. Va.

Telefon: 913

A Florist Telegraph Delivery Ass'n tagja vagyunk!

EGYHÁZI HIREK

Crescent-Martins Ferry, O.
Ref. Egyház
Dr. Várady Arthur lelkész

Pünkösdi istentiszteleteink s
Urvacsoraosztásaink lesznek:
június 9-én délelőtt fél 12-ór
Tiltonsville; délután 3-ór Mar-
tins Ferry. 16-án délelőtt fél 11-
ór Crescent. 23-án délelőtt fél
12-ór Steubenville; délután
fél 3-ór Steubenville, Buzgó-
sággal ott legyünk mindnyá-
jan!

Kereszteltük Varga B. Vilmos
és neje Sestarc Mária kisfiát
Vilmos névre. Keresztzülei:
Kenneth Spence és Adeline Ap-
plegarth.

Temettük Medve Péter, Sis-
loc, Ung m. születésű, 56 éves
testvérünket.

Konfirmációi előkészítésre je-
lentkezni lehet a lelkésznel.

A még kintlévő kis kannákat
kérjük haladéktalanul beszol-
gáltatni illő módon.

A pünkösdi szent jegyek ado-
mányozói: Crescent: Albert Já-
nosék; Martins Ferry: Sütő Jó-
zsefék; Tiltonville: Sütő József;
Steubenville: Szunyog Sándor-
né; Weirton: Lippán Józsefék.
Aldja őket érte Istenünk.

Lelkész megkezdte tavaszi lá-
togatásait azokat elfoglaltságá-
hoz képest folytatja környé-
künkön.

Közli Bernáth Árpád lelkész
UNIONTOWN, PA.

A pünkösdi istentisztelet ju-
nius 9-én fél 12 órakor lesz, me-
lyen az Urvacsora is ki lesz
szolgáltatva. A templom rend-
ben tartásáról a női egyet tag-
jai gondoskodnak, akiknek hál-
ás köszönet jár.

MORGANTOWN, W. Va.

A pünkösdi istentisztelet ju-
nius 9-én reggel 9 órakor kez-
dődik, melyen az Urvacsora is
ki lesz szolgáltatva. A női egy-
let: sikerült ebédet szolgáltatni
a templom festési alap javára,
melyet Molnár Gézané és Kish
Istvánné készítettek. Velük
együtt még Csernok Miklósné
és Kónya Andrásné elnökő fe-
dezték az összes kiadásokat. Há-
lás köszönet jár nekik. A női
egylet pikniket tervez június
23-án Kish Istvánék piknik he-
lyén, Rivesville mellett, a tem-
plom festési alap javára.

A ROKONOK ÖSSZEIRÁSA

Washingtonban új törvény
készül több magyar menekült
bevándorlásának az engedélye-
zésére. Ezért az illetékes körök
tudni akarják, hogy körülbelül
hány magyar van a vasfüggő-
nyön kívül és Jugoszláviában,
akiknek amerikai rokonaik
vannak. Ezért arra kérem az
olvasókat, hogy írják meg ne-
kem a címüket és annak a cí-
mét, akik a rokonuk, akármily-
en távoli rokon is, és a vas-
függőnyön, vagyis az orosz
megszálláson kívül bárhol lakik
is a világon, mert ezeknek szá-
mát meg akarják állapítani. Az
én címem: Rev. A. Bernáth,
537 Richwood Avenue, Morgan-
town, W. Va.

MIVEL MIND NAGYOBB és
nagyobb hajókat építenek, a
Panama csatornát ki kell szé-
lesíteni legalább 500 lábbal
egy és egy ötöd hosszúságu te-
rületen..

WILLIAMSON, W. VA

Williamson vidék magyarsága gvász
esetén keressen fel bennünket.

Jutányos és pontos kiszolgálás

— ARAINK MERSEKELTEK —

ALLEN
FUNERAL HOME
WILLIAMSON, W. VA.

A McDowell County Nation-
al Bank, Welch, W. Va. a déli
szénvidék kitűnő pénzintézete
most tette közzé üzleti kimuta-
tását e szerint a bank vagyoni
helyzete így áll: Készpénz és
bankoktól esedékes: \$3,738,539.-
49, U.S. Szövetségi kötvények-
ben: \$10,851,628.94. Állami és
megyei és városi kötvényekben:
\$764,220.16. Szövetségi kötvé-
nyek: \$186,937.50, Federal Re-
serve Bank részvényekben:
\$30,000.00. Kölcsönökben: \$3-
268,672.89. Banképület és be-
rendezése: \$49,528.64. Más bir-
tok: \$5.00. Ezzel szemben teher
Részvénytőke: 250,000.00. Ta-
karék: \$750,000. Fel nem oszt-
tott haszon: \$309,821.58. Tartal-
ék rossz követelésekre: \$319,
927.11. Tartalék adóra: \$ 47,
367.78. Betétek: \$11,502,811.94.
Rögzített betétek: \$5,709,604.21

JUAN SOLIS, PHOENIX, Ari-
zonában, jó egészségben ünne-
pelte meg születésnapjának
106. évfordulóját. Minek kö-
szönheti ezt, kérdezték az uj-
ságitörök. — Igyon narancslét,
mosakodjon narancslében és
naponta háromszor jól étkez-
zen. Lássák, ránc is alig van
az arcomon, a narancslében
való arcmosás folytán.

NEW YORKBAN egy ember
egy dollárt kapott vissza egy
üzletben, mikor hazaért s job-
ban megnézte a pénzt látta,
hogy annak másik oldalára 10
dollár van nyomva, a pénz-
nyomdában tévesen nyomták.
Az egy dollárosért a ritkaságot
képező pénzt a gyűjtők már
350 dollárt ígértek.

ARLINGTON, VIRGINIABA,
egy 13 éves s egy 11 éves fiu
agyonlőtte apját. A fiuk azután
elasták apjuk holttestét, de a
rendőrség csakhamar kiderítet-
te a fiuk bűnét s a holttestet is
megtalálta. A fiuk azt vallot-
ták, hogy a TV-n tanulták
meg, hogy kell megölni az em-
bereket, azután holttestüket
"eltűntetni".

JACKSON, MICHIGANBEN,
Gerald Ryan 8 éves fiu nyíllal
célba lőtt. A nyíl a falról visz-
zapattant és Robert Jones, 9
éves fiunak balszemébe fúró-
dott és olyan súlyosan megsér-
tette szemeidegét, hogy attól
félnek elveszti látását.

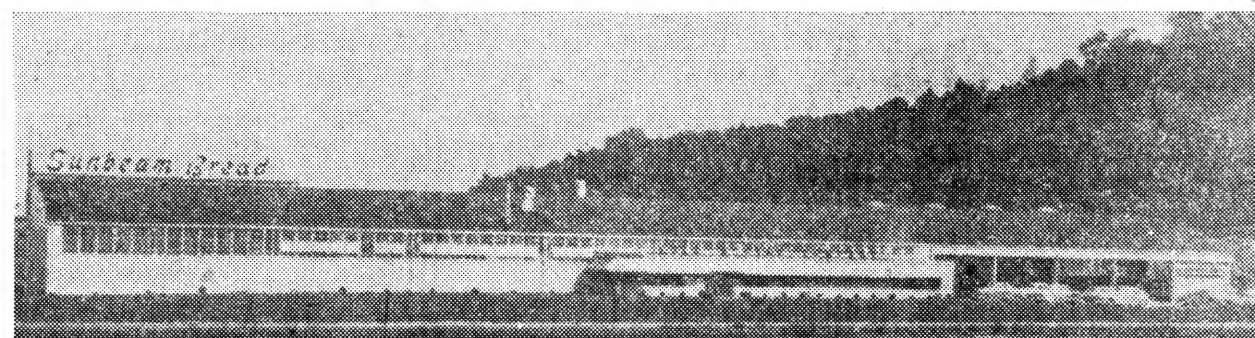
A PENNSYLVANIA VASUT-
TÁRSASÁG 15 %-al emelte a
személyszállítási díjakat.

AZ AMERIKAI TANITÓK
szervezetének elnöke kijelentet-
te, hogy a tanítóknak 5,000 dol-
láros évi kezdőfizetést kell adni
s 8 év alatt fizetésüket fokoza-
tosan felemelni úgy, hogy a 8-
ik év végén évi 10,000 dollár
legyen a fizetésük. Csak így le-
het a tanítóhiányon segíteni.

A TUDÓSOK legújabb meg-
állapítása szerint már 100,000
év előtt élt ember a földön.

AZ EGYESÜLT ÁLLAMOK-
BAN lévő zongorák 65 százalé-
kát iskolás gyermekek használ-
ják.

ALFRED TOEFIELD rendőr,
New Yorkban egy csatornába
mászott egy oda beszorult kut-
tyát nagy fáradsággal kihuzott
az utcára. A szurto kutya meg-
harapta és elszaladt, a rendőrt
a Pasteur kórházba vitték ve-
szettség elleni oltásra.



Fenti gyönyörű, modern épü-
let a nagyarányu Cole's Sun-
beam Bakery, Bluefield, W. Va.
modern telepe. Welch-ből Blue-
field-be hajtvva, az 52-es uton

igen sok magyar bányászcsalád
látta már ezt a hatalmas épü-
let tömböt. Itt és más telepei-
ken több mint 220 alkalmazott-
ja van a Cole's Sunbeam

Bakery-nek. A cég vezetői, vala-
hányszor felkeressük őket, min-
dig a legnagyobb szeretettel és
megbecsüléssel beszélnek a kör-
nyék magyar bányászairól.

Fényes sikerü volt a William Penn Fraternális Egyesület kuglizó versenye

Május 25-én és 26-ikán Day-
ton, O.-ban tartotta a William
Penn Fraternális Egyesület ez-
évi kuglizó versenyt és megál-
lapíthatjuk, hogy ez az eddig
rendezett ilyen események kö-
zött a legsikeresebb volt. Soha
ennyi csapat nem szerepelt a
versenyben, mint ebben az esz-
tendőben.

Az ország minden részéből,
ahol William Penn fiokok van-
nak érkeztek csapatok és ven-
dégék. 40 női és 88 férfi csapat
versenyzett, akiket tömegtelen
családtag és barát kísért a
nagy eseményre.

A győzelmi bankettet szom-
baton este tartották a Hilton
Biltmore szálloda hatalmas bál-
termében, mely azonban szük-
nek bizonyult, mert több mint
ezren vásárolták meg jegyeiket
és így a szomszédos termet is
meg kellett nyitni, hogy min-
denkit el tudjanak helyezni.

Vészy László igazgató, a day-
toni rendező bizottság elnöke
köszöntötte a megjelenteket,
Nt. Hamza András református
lelkész mondott asztali áldást,
majd Charles Elemér központi
főszervező, a verseny adminis-
trátora üdvözölte a hatalmas
tömeget a kitűnő vacsora el-
fogyasztása után is ő vezette a
rövid műsort. Dayton város
polgármestere és Révész Kál-
mán a William Penn Fraterná-
lis Egyesület elnöke üdvözölték
a közönséget, bemutatta a köz-
ponti tisztikar, az igazgatóság
és ellenőrző bizottság megje-
lent tagjait és másokat is, Má-
té Jenő énekel, a detroitai tánc-
csoport Dankóné Papp Juliska
betanításában magyar táncot
mutatott be — aztán a ki-
tűnő youngstowni zenekar vet-
te át az uralmat, szakadatlanul
huzták a szebbnél-szebb csár-
dásokat és valcereket. A day-
toni nagyszerű kuglizó ver-
seny igazolta azokat, akik e so-
rok írójával együtt vallják,
hogy a magyar egyleti élet fon-
tos kelleke ma is az összejeve-
telek rendezése, ahol egy öreg
mint fiatal tagtársak találko-
hatnak, barátkozhatnak egy-
mással. Száz mérföldeket is
szívesen utaznak az egyleti ta-
gok, hogy tagtársaikkal, bará-
taikkal újra találkozhassanak.
Öreg testvérek épen úgy, mint
itt születettek.

A nagyszerű daytoni napok
rendezése körül nagy munkát
végeztek Charles Elemér köz-
ponti főszervező, az esemény
központi irányítója, Ibos Albert
igazgató a kuglizó verseny bi-
zottság elnöke, Balla P. János,
Czernai Gábor, Fácán Mihály
és Körösy Mihály igazgatók, bi-
zottsági tagok, Sopronyi Mi-
hály daytoni bizottsági tag, Vé-
szy László igazgatóval az élen a
daytoni bizottság tagjai, Kele-
men János szerkesztő-kiadó, a
William Penn Fraternális Egye-
sület 249-ik fiókjának elnöke.

Ez a kuglizóverseny valóban
nagy siker volt és akik ott vol-
tak, kedves emlékekkel gazda-
godva indultak vasárnap este
hazafelé.

Pittsburghból a központi
tisztviselők: Révész Kálmán
központi elnök és neje és Csöpi
lányuk, Stelkovics Albert köz-
ponti titkár és neje, és Kati lá-
nyuk, Somogyi Gyula központi
pénztárnok és neje, Szabó Já-
nos központi számvéő és neje,

Sándor igazgatók, Papp Gáspár
és neje, az ellenőrző bizottság
elnöke, Bandy András ellenőr-
ző bizottsági tag, Kohut Béla
ellenőrző bizottsági tag és neje
és kis fiuk, Szalánczy János
és nyolcvanhoz közel járó édes-
anya, Varga Lajos alelnök és
neje, Lénárt Gyula és neje, Dr.
Kovács Andor és Moldovány
ból is sokan.

A Magyar Bányászlap fenntartására...

Az elmúlt hetekben a követ-
kező testvérek küldtek előfizet-
éseiken felül is segítséget ked-
velt lapjuknak életbentartásá-
hoz: 5 dollárt Kochmár Sándor,
Dayton, O. 4 dollárt: Murányi
János, Fayetteville, W. Va. 2
dollárt: özv. Sütő Jánosné,
Mannington, W. Va., Jim
Mack, Maybeury, W. Va., özv.
Szepey Istvánné, Hutchinson,

W. Va., Danyi István, Daisy-
town, Pa., Chanko János,
Beauty, Ky., Leho János, Nor-
ton, Va., Gleza János, Livonia,
Mich. 1 dollárt: Ellis János,
McRoberts, Ky., Kraylik István,
Trenton, N. J., Benőné Mária,
Steubenville, O., Pálné Kata-
lin, Orient, Ill.

Köszönet testvérek.

MENNEK, EGYRE MENNEK...

Mennek, egyre mennek öreg
testvérek az örök hazába. Az
utóbbi hetekben különösen
erősen suhogott a Nagy Kaszás
közöttünk és vitt el öreg testvé-
reket oda, ahol már semmi se
fáj és ahol örök béke vár mind-
nyájunkra.

Kövesdi János testvér tudat-
ta velünk Loganból, hogy ott
két öreg testvért is kikísértek
a temetőbe. Hasák Jánost, aki-
ről közelebbi nem tudunk és
aki 71 éves korában fejezte be
életét és Gáspár Bálintot, aki
87 éves volt és az utóbbi évek-
ben a Nighbert Memorial Me-
thodista egyház alkalmazásá-
ban volt és szerzett magának
becsület és tisztelget, ami
meglátszott a templomból vég-
bement temetésén, mert az
egyház tagjai megtöltötték a
templomot. A temetéseket a
Harris temetkezési intézet vé-
gezte, Gáspár Bálintot a Mc-
Connell, W. Va. temetőbe kísér-
ték.

Nem volt hozzátartozója eb-
ben az országban.

Papp Gáspár testvér North-
fork, W. Va.-ból tudatta, hogy
a Szatmári Ferenc, lapunk csa-
ládjának haláláig hűséges tagja
Keystone, W. Va. lakos május
7-ikén fejezte be földi pályafu-
tását. Temetését a Bennett Fu-

neral Home intézte és május
10-ikén barátai kísérték a Kim-
ball, W. Va. temetőbe nyugó-
helyére. Nem volt neki se ebben
az országban hozzátartozója.

Worden, Ill.-ban a Szabolcs
megyéből származott Bányai
János életének 80-ik évében
május elsején befejezte földi
pályafutását. Május 4-ikén te-
mették az ottani magyarok
nagy részvétel mellett. Özvegye,
leányai és fiai és menyei, vejei
és unokái gyászolják, akiknek e
lap szerkesztője ezuton küldi
igaz részvétét.

Martins Ferry, O. és környé-
ke magyarsága figyelmét fel-
hívja az ottani nagy pénzinté-
zet, a Citizen Savings Bank of
Martins Ferry, hogy június 21
és 22-ikén, pénteken és szom-
baton lesz a megnyitása a gyö-
nyörűen újjáalakított modern
banképület helyiségeinek! Tel-
jesen air conditioned bank áll
itt most a magyarság rendelke-
zésére. A megnyitásnál szép
ajándékokat osztanak ki! Érde-
mes e napokon megtekinteni a
Citizen Savings Bank újjáala-
kított épületét! Ne feledje el,
hogy májustól novemberig a
bank helyiségei minden csütör-
tök délután zárva vannak.



BROWNSVILLE, PA.

A magyarság kedvelt festék üzlete!



PITTSBURGH PAINTS

PITTSBURGH PLATE GLASS CO.

Falpapír — Redőnyök — Ablakfüggönyök
6 High St. Brownsville, Pa. Telefon: 1156
AUTÓÚVEGEK BÁRMILY KÖCSIBAI!
CYRIL T. BOGNAR, Manager

PENZE \$10,000.00-IG BIZTOSITVA VAN NÁLUNK!

"EZ SAJÁT VÁROSANAK BANKJA"
Kapható nálunk
SAVINGS CERTIFICATE

Három évre szóló 2 1/2%-ot jövedelmező

First National Bank
in Brownsville

BROWNSVILLE, PA. Tel: State 5-4700

A Federal Reserve System és a Federal Deposit Insurance Corporation tagja.
"See 1st National First"

BROWNSVILLE-I ÉS KÖRNYÉKBELI MAGYAROK!

Ha nálunk tisztíttatják, festetik át ruháikat, azok olyanok lesznek, mint az újak.

Fashion CLEANERS & DYERS

Tisztítás — Vasalás — Áttestés

— SZÉP INGASALÁS —

Szükség esetén 2 óra alatt tisztítjuk

vagy festjük ruháját

Szőrmegőrzés nyáron át. — Szőnyegtisztítás

18 üzletben 40 személy áll rendelkezésére

Iroda és műhely: Water St. — Tel: 63. — Brownsville, Pa.

Attilio Cicconit tulajdonos.

Az országshírű ARMSTRONG linoleum és tile képviselő!

Sok magyar család vásárolt tőlünk

BROWNSVILLE, DAISYTOWN, HILLER, STB. körül

JAMESTOWN acélból és fából készült kitchen cabinetek

CRUMRINE'S CUSTOM FLOORS

121 High St. — Brownsville, Pa. — Tel.: 1930

— SHERWIN-WILLIAMS FESTÉKÁRUK —

Linoleum, Asphalt tile, Vinyl, Monowall,

121 High St. — Brownsville, Pa. — Tel.: 1930

Mrs. Ralph S. Crumrine és Ira R. Peightel, tulajdonosok

Árulkod az országshírű

GENERAL ELECTRIC

gyártmányokat. Televízió, refrigerator, ablakba beállítható airconditioner, Deep freezer, stb. — Könnyű részletek.
Nyitva nyáron: 9-től 5-ig, — Szeptembertől júniusig 9-től 9-ig.

Circle Sales & Service Co.

Telefon: 510 — BROWNSVILLE, PA.

BÁRKI AZ ÖN ORVOSA, RECEPJT MI GONDOSAN ELKÉSZITJÜK



CENTRAL PHARMACY

Phone: ST. 5-7025

W. F. JOHNSON, Ph.G.

8 HIGH ST.,

BROWNSVILLE, PA.

Nézz be modern üzletünkbe, ahol sok szász hasznos gyógyszerári cikket talál. — Mindenből a legjobb minőségűt.



Sok derék magyar vevőinknek a "Magyar Bányászlap" útján küldjük üdvözlétünket. Nézz be hozzánk mielőtt akár új, akár használt autóbilt vásárolna.

H & H

Chevrolet Company

400 MARKET STREET

Telefon: 1800-1820.

BROWNSVILLE, PA.

"We Sell the best and junk rest."



Bármely építkezési, házfajitási munkát ránk biz, mi azt lelkiismeretesen, s a kéréssel elkészítjük. Tetőzet, házburkolat, fűtési készülékek, alumínium redőnyök.

Brownsville Siding and Roofing Co.

D. I. Cohen, tulajdonos

BRIDGE and HIGH STR.

TELEFON: State 5-8660

BROWNSVILLE, PA.

16th Birthday For Savings Bonds



Minute Man Month is being observed during May to mark the 16th anniversary of the U. S. Savings Bonds program. In honor of the birthday, these pretty Americans from the New York City area representing various nationality groups pose in native costume, as follows, left to right: Carolyn Bobrek, Brooklyn, Polish; Jeannette Stenger, Ridgewood, German; Effie Katsoulis, Astoria, Greek; Frances Silva, Manhattan, Czechoslovakian; Jane Chiang, Bronxville, Chinese; and Barbara Karch, Glendale, Bavarian.

A takarékkötvények 16-ik születésnapja

Május 1-én volt a 15-ik évfordulója annak, hogy egy olyan intézményt létesítettek Amerikában, mely azóta fontos tényezője lett az itteni életnek. Nem tűnik fel hosszú időnek, amikor a Series E Takarékkötvények forgalomba jöttek. De ez a rövid 15 év, az ország lakosságának családi életében a legfontosabb része lett a takarékoság szempontjából. Ugy, hogy ma már, minden amerikai családban állandóan takarékkötvényekbe fektetik a megtakarítható pénzük egy részét.

Kezdetől fogva az E Bond népszerű volt az egyéni takaré-

kodásban. A kezdő években a legtöbbször hazafias érzésekből vásárolták a takarékkötvényeket. A háború után sem szűnt meg azonban azok útján való takarékoskodás, bár sokan azt hitték, hogy azokat már nem fogják vásárolni a nagy-közönség körében. Sőt legtöbbször közülnék nagyon megkedvelték a füzempontunk, hogy segítettünk a háború megnyeréséhez. Most azután látjuk, hogy több mint 40 millió egyén H Saving Bond tulajdonosa — melyek közül 38 millió E Bond.

Ezek közül a háború alatt vásárolt E Bondok közül lehetővé

tette, hogy gyermekeinket kolégiumokba járathatjuk — vagy lehetővé vált lefizetést eszközölni azok által az álmódított családi otthonunkra, vagy jövedelemmel pótolja a nyugdíjat azoknak, akik elérték a nyugdíjbavonulás idejét. Mikor ezeket a bondokat vásároltuk, akkor valószínűleg az volt a főszempontunk, hogy segítünk a háború megnyeréséhez. Most azután látjuk, hogy mi vagyunk azok, akiknek igazi előnyük van a bondok akkori vásárlásából.

Idegenszerűnek tűnik fel, de sok tekintetben mi nagyon is emberi módon viselkedünk, mert sok tekintetben közönyössek vagyunk és szükség van különös ösztönzésre ahhoz, hogy megtegyük azt, ami számunkra és családuknak előnyt hoz. Az E Bond programban ez a különös ösztönzés a Payroll Savings Plan volt, azaz a fizetésünkből v is szatartott kisebb-nagyobb összeg a megtakarításra, a kötvényvásárláshoz. Legalább 30 millió amerikai ismeri a megtakarítás, illetve takarékkötvényvásárlás ezen módját a maga tapasztalatából, mert több mint 8 millió bérfizetéses alkalmazott vesz takarékkötvényt minden fizetési napon, ezen könnyű és önműködő módon.

A feljegyzések mutatják, hogy ezer és ezer ember, aki soha egy pennyt sem takarított meg életében, most tulajdonosa takarékkötvényeknek, amiket munkaadójuk vett részükre, a levont bérből vagy fizetésből, ami természetesen az alkalmazott önkéntes hozzájárulásával történt és történik. Az alkalmazott megegyezik a munkaadójával s megmondja neki, hogy béréből vagy fizetéséből mennyit tartson vissza bondokra. Ettől kezdve azután az eljárás önműködő. Ő hamarosan megtanulja, hogy kell élnie a "házaított fizetésből" és közben az E Bondok egyre gyűlnek számára.

Kis üzletek, ipari üzemek stb.-nél, ahol a munkaadónak nincs megfelelő felszerelése a bond-vásárlási módot megvalósítani, az alkalmazottaknak egy más mód áll rendelkezésre. A bank meg fogja tenni ezt a vásárlást részére s leszámítja azt a banknál lévő csekk számlájából. Attól kezdve minden épen olyan egyszerűen és könnyen lesz elintézve, mint az előbb említett módnál s ugyan- csak önműködően történik a bondok vásárlása. Mindkét módszer nagyszerű a nagy többségünk részére, akiknek szükségünk van különös ösztönzésre.

Igy tehát a United States Series E Bondnak jogcime volt

EGYLETI KALAUZOK

ELSŐ MAGYAR BETEG-
SEGÉLYZŐ EGYLET
DAISYTOWN, PA.

Elnök: Illár Ferenc, alelnök: Debreczeni József, titkár: Jávorszky József, pénztárnok: Tokár József, számvévo Micski Béla, hármastagu bizottsági jegyző: id. Debreczeni Sándor; tagok: Bodnár Mihály és Bodnár István, házbizottsági jegyző: Szabó Sándor, tag Timár Sándor. Gyűléseit tartja minden hónap harmadik vasárnapján, saját otthonában.

WILLIAM PENN
FRATERNALIS EGYESÜLET
23-IK FLOKJA
POCAHONTAS, VA.

Elnök: Nagy Gáspár; titkár: pénztárnok: Frank Soos, Box 57, Pocahontas, Va.
Gyűléseit tartja minden hónap második vasárnapján délután 2 órakor a Református Templom iskolatermében

WILLIAM PENN
FRATERNALIS EGYESÜLET
25-ik fiókja, BECKLEY, W. Va.

Elnök Szuch Imre, alelnök Kacvinsky Lajos, ügykezelő Gall Lajosné, Box 7, Glen Daniel, W. Va., telefon: 2091, akihez minden levél és pénz küldendő, jegyző Gall Lajos, ellenőrök Bernáth József és Hajas Miklós, vigalmi bizottság Gall Lajos és Hajas Miklós, fiók konvenció delegátusok a legközelebbi konvencióig Domokos Mózes és Bernát János. Gyűléseit minden hónap harmadik vasárnapján délután 2 órakor tartja Skeltonban a Tony Dance Landben.

WILLIAM PENN
FRATERNALIS EGYESÜLET
32-IK FLOKJA
GARY, W. VA.

Elnök: Tóth Lajos; alelnök: Hajzer József; titkár-ügykezelő: Dávid Lajos, címe: Box 864, Gary, W. Va., kihez minden egyleti levél küldendő; kerületi delegátusok: Tóth Lajos és Dávid Lajos. Betegápolgatásra kirendelhető minden tag.

Gyűléseit tartja minden hó első vasárnapján, délután 2 órakor Garyben a Red Cross Hallban.

WILLIAM PENN
FRATERNALIS EGYESÜLET
248-IK FLOKJA
LOGAN, W. VA.

Gyűléseit tartja minden hó 1-ső vasárnapján d. u. 2 órával kezdettel Loganban, Cole St. az Odd Fellows épületben.

Elnök: Wagner András, Dehue W. Va., Box 1. Alelnök Korody László, Box 137, Holden, W. Va. Ügykezelő és jegyző Vizi János, Logan, W. Va., Box 272, tel: 63W11. Ellenőr Tarsoy Sándor. Számvizsgálók: Pozegány Wagner Betty és Iván Olga. A fiók delegátusai: Wagner András és Tóth Péter.

VERHOVAY SEGÉLY EGYLET
343-IK FLOKJA
SO. WILLIAMSON, W. VA.

Gyűléseit tartja minden hó első fizetés nap utáni vasárnap délután egy órával kezdettel az ügykezelő otthonában.

Elnök: Doka András; titkár: pénztárnok és a gyermekosztály vezetője: Mayerchak J. Pál, Box 923, Williamson, W. Va., kinek címére a kultúrgatól a havidíjak küldendők. Betegápolgatást adott esetben a titkár teljesíti.

WILLIAM PENN
FRATERNALIS EGYESÜLET
566-IK FLOKJA
FARMINGTON, W. VA.

Alakult 1924 november 9-én

Elnök: Elekcs László; ügykezelő: Hornyák A. János, Box 553, Farmington, W. Va.; kinek címére küldendők a fióktól érkező levelek. Betegápolgatásról a titkár gondoskodik és nevez ki betegápolgatókat. Gyűléseit tartja minden hónap harmadik vasárnapján délután 1 órakor a titkár lakásán.

BRIDGEPOI TI SZÖVETSE
373-IK ÜSZTALYA
LOGAN, W. VA.

Elnök: Id. Zékány B. Sándor; alelnök: Wagner Betty Jean; titkár-pénztárnok: öz. Szepessy István, Hutchinson, W. Va.; Logan Co., minden pénzküldemény, havidíj, stb. a pénztárnok címére küldendők. Jegyző-ellenőr: Wagner András. Számvizsgáló: László Ferenc.

Gyűlés minden hónap első vasárnapján, délután két órakor Loganban, Cole St., az Odd Fellows épületben.

WEST BROWNSVILLE, PA.

Mielőtt autóbilt vesz — újat vagy használtat — nézz be ide
HORTON FORD SALES, Inc.



NATIONAL PIKE

WEST BROWNSVILLE, PA.

Telefon: 657 — 658

Phone 8611 J1 — Used Car Lot

Phone 1921 Used Car Lot

Harry Horton, tulajdonos.

BEALLSVILLE, PA.



Kedvelt ujságjuk a "Magyar Bányászlap" útján
köszöntjük magyar barátainkat.
Villamos házi felszerelési tárgyak. DUPONT festék.
AUTOMOBIL GUMIK JAVÍTÁSA ES UJRAÖNTESE A LEGFONTOSABB MUNKÁNK.

McDaniel Tire Service

BEALLSVILLE, PA.

Telefon: Beallsville 25

a "40"-es uton



CALIFORNIA, PA.

A 10 BIZTOSÍTÁS NEM OLCÓ! AZ OLCÓ BIZTOSÍTÁS NEM JÓ!
AUTÓBIZTOSÍTÁS! TÖZ ELLENI BIZTOSÍTÁS!

Csupa megbízható nagy társaságokat képviselünk.
Köszönjük a magyarság támogatását!

J. W. EDWARDS & COMPANY

REAL ESTATE AND INSURANCE

Telephone: WE 8-2520 — California, Pa.

TÜZ - AUTÓ - BALESET - KÁRTÉRÍTÉSI BIZTOSÍTÁSOK

Peoples First National Bank & Trust Company

PITTSBURGH, Pa. - CALIFORNIA, Pa. fiók

A Federal Deposit Insurance Corp. tagja.

Gondoljon a PEOPLES FIRST-re — az Ön társadalmának bankjára. — Vásároljon bankunkban.

2 1/2% kamatot hozó SAVINGS CERTICAT-ot

Phone: WE 8-2228

— Betétje most \$10,000-ig van behiztosítva —

CANONSBURG, PA.

75 évi üzleti multunk garancia, hogy itt a legjobbat kapja. Üdvözlét sok derék magyar vevőinknek.

VAN EMAN BROS.

Vasáru — kályhák — Butor

A kitűnő LUCAS-féle festékek minden színben!

TELEFON: 9 CANONSBURG, PA.



BUY U. S. SAVINGS BONDS